UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 41. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, October 18, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 18. жовтня 1954. Число 41. Рік XXVII.

Нова угода між СССР і червоним Китаєм

СССР ЗАБЕРЕ СВОЇ ВІЙСЬКА З ПОРТ АРТУРА В МАНДЖУРІЇ

СССР згодився забрати свої війська з Порт Артура, великої китайської морської бази в Манджурії, до червня 1955 р. СССР також продовжив Китаєві реченець сплати позички в сумі $130,000,000.

В китайсько-советському комунікаті сказано, що обидві держави згодилися спільно користуватись тією морською пристанею, де СССР був домінуючою силою від покінчення другої світової війни. Давніше царська Росія присвоїла була собі Порт Артур як велику стратегічну базу проти Японії, поки не втратила її у війні з Японією в 1903-4 р.

В новій угоді між СССР і Китаєм СССР зобовязався дати дальшу технічну допомогу Китаєві, збудувати неназваних 15 підприємств, а обидві сторони погодилися, що конференція в справі Кореї повинна відбутися незабаром з "заінтересованими державами". Очевидно, що мова йде про комуністичну Північну Корею і про "заінтересовану" Росію. В справі Формози СССР і червоний Китай спільно заявили, що "окупація американцями" того острова незгідна з заходами втримати мир.

В дипльоматичних колах Вашінгтону і Лондону надають цій новій угоді великого значення. Вона передовсім стверджує, що сила й повага червоного Китаю в комуністичнім світі зросли і Кремль іде Китаєві на поважні уступки. Бо ж нотопрійно відомо, що Росія добровільно не вступається з ніякого місця, на порозі якого вона раз стала своїм чоботом. Мабуть китайські комуністи чемно сказали своїм московським побратимам, щоб вони винеслися з Порт Артура.

Але вихід Росії з тої великої воєнно-морської бази має куди більше значення. Він є передовсім сильним запрошенням для Японії, щоб вона визволила себе зпід американських впливів, позбулася американських військ на своїй території і поставилася з довірям до своїх великих комуністичних сусідів та шукала з ними мирного співжиття. Мовляв — "Не чужого ми бажаєм".

НІМЕЦЬКА АРМІЯ ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ АТОМОВОЇ ВІЙНИ

Нова німецька армія призначена для атомової війни. Вона буде сильно рухома (мобільна), ні один вояк не буде ходити пішки. Найменша частина буде спосібна діяти самостійно цілими днями, коли б була відтята від колони постачання.

Це важні чинники в добі атомової війни. Цеї осени великі аліянтські маневри в Німеччині навчили, що армія мусить бути дуже рухома і розбігатися далеко малими групами. Армія не сміє приваблювати до себе атомової зброї ворога. Це значить, що її частини мусять бути до великої міри незалежні від колон постачання. Німецькі військові знавці приглядались аліянтським маневрам і в своїх плянах використали свій досвід з другої світової війни на російському фронті як також досвід з корейської війни.

Західно-німецька армія, одобрена на конференції девятьох західних держав у Лондоні, матиме 400,000 війська в сухопутній армії, 80,000 у повітряній силі і 20,000 персоналу у воєнній фльоті.

Кожна з чотирьох панцерних дивізій буде мати вдвоє стільки танків, як мала панцерна дивізія в другій світовій війні. Кожна з шістьох піхотних дивізій буде мати баталіон танків, у якому буде 60 до 80 танків. Вдодатку будуть дві змеханізовані дивізії, яких не знають західні армії. Кожна з них буде мати по три танкові баталіони і шість піхотних, а вдодатку й панцерну розвідку.

На початку німці будуть озброєні американською зброєю, яка є вже в Европі. Нова повітряна сила німців буде мати 1,500 літаків, доставлених також Злученими Державами.

ВЕЛИКА ШПИГУНСЬКА АФЕРА У ФРАНЦІЇ

Французька політична атмосфера знову насичена вибуховим матеріялом. Провідник тайної протикомуністичної розвідки Жін Дід викрив комуністичну шпигунську шайку, до якої належали високі французькі службовці. Вони викрадали найбільші тайни оборони краю і передавали їх проводові французької комуністичної партії, який передавав їх далі советським агентам.

Дід виконував ревно свою протикомуністичну роботу і за це міністер внутрішніх справ Міттеран звільнив його з його уряду. Цим міністер хотів показати добру волю супроти комунізму і достосуватись до закордонної політики премієра Мендеса з його програмою "доброго співжиття" з СССР. Дід після того виявив роботу шпигунської шайки.

Шпигуни викрадали тайні протоколи з засідань державної оборони, до якої належать тільки президент республіки, премієр, чотири чолові міністри і найвищий представник армії. Генеральним секретарем комітету був колишній губернатор Марока Жонс, і два його співробітники мали доступ до документів. Як виявилось, вони комуністи. Політична поліція арештувала чимало замішаних осіб, а самого Жонса оскаржено в державній зраді за недбальстві.

Молотов на женевській конференції мав у своїх руках сфотографовані протоколи з засідань державної ради оборони Франції, знав з них розпучливе положення Франції в Індокитаю. знав думки членів ради оборони і тому й поставив був високу ціну, на яку премієр Мендес мусів згодитися.

ЗДА заборонили Кай-шекові бомбардувати червоних

Злучені Держави "переконали" китайський національний уряд на Формозі, щоб він заперестав щоденні бомбардування комуністичних військових устаткувань в Амой. Американці бояться, що комуністи можуть відплатити своєю повітряною силою за щоденні напади національних літаків, від чого комуністи досі стримуються. Відплата червоних могла б привести до зудару з літаками американської 7-ої фльоти, яка має наказ боронити Формозу перед інвазією китайських комуністів. Але правда та, що комуністи перші почали обстрілювати острів Кемой, положений сім миль від китайського побережжя.

Китайські націоналісти кажуть, що комуністи виставили чотири армії в прибережних портах, призначені для інвазії на Формозу.

АРЕШТУВАННЯ У СХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

У Східній Німеччині арештовано в серпні цього року 547 осіб під закидом шпигунської і диверсійної роботи на користь ЗДА. Це офіційна цифра, проголошена східно-німецькою владою. У 27-ох агентів, мовляв, знайдено радіовисильні апарати американського виробу. Ці арешти — пишуть часописи — переведено внаслідок видачі комуністам списків советським шпигуном, бувшим головою західно-німецького уряду безпеки, д-ром Йоном.

Французький парлямент одобрив лондонський пакт

Французький парлямент висловив довіря премієрові Мендес-Франс за його закордонну політику, одобрюючи тимсамим лондонську угоду в справі озброєння Західної Німеччини. Парлямент дав премієрові 365 голосів. Проти ратифікації пакту голосувало 113, в більшості комуністи. Політику премієра підтримали різні партії центра, поміркований праві, група ген. Де Ґола і велика соціялістична група, яка має 105 послів.

ЕВРОПЕЙСЬКИЙ ПАКТ ДІСТАВ НОВУ НАЗВУ

Нова оборонна організація сімох европейських держав, до якої допущено Західну Німеччину і позволено їй зброїтися, дістала назву: Західно-Европейський Союз. Британське закордонне міністерство проголосило, що цю назву одобрили всі сім членів організації.

Советські літаки над Злученими Державами?

Американський "Журнал Авіяції" пише, що советські літаки з дізлевими моторами вже мабуть літають над Злученими Державами і вишукують місця для майбутніх атомових нападів. Журнал каже, що Росія винайшла далеколетний розвідчий літак, який може літати понад Аляскою і навіть навідуватися до Сан Франціска. Деякі звідомлення американської розвідки висловлюють здогад, що советські літаки вже були над Злученими Державами.

ЧОРЧИЛ ВСЕ ЩЕ НЕ УСТУПАЄ

Англійська консервативна преса принесла вістку, що Винстон Чорчил все ще не похочує зректися уряду премієра і навіть був у королеви в справі реорганізації кабінету.

ЧЕРГОВИЙ "ТРИК" СОВЕТСЬКОГО УРЯДУ

Юго Пaасіківі, президент Фінляндії, славний борець за свободу цієї країни, дістав від московського уряду "орден Леніна" за "особливі заслуги в поліпшенні відносин між Советським Союзом і Фінляндією". Це — черговий "трик" советської політики, щоб показати світові, що теперішній уряд нібито настільки обективний і миролюбний, що може вшановувати також державних діячів, які не тільки не є комуністами, але навіть боролися проти комуністів.

РОЗСТРІЛЯЛИ ТРЬОХ КОМУНІСТИЧНИХ ШПИГУНІВ

У Салоніках (Солуні) в Греції розстріляно трьох комуністичних шпигунів, що їх засудив на смерть військовий суд. Вони мали радіовисильню на короткі хвилі, якими передавали до Болгарії інформації військового змісту.

ЧОМУ КАВА ПОДОРОЖІЛА?

У Вашінгтоні Федеральна Комісія Торгівлі виступила з оскарженням, що нюйоркська біржа кави і цукру незаконно стримала міжнародню торгівлю кавою і таким чином викликала штучну підвишку цін. Вину за підвишку звалено очевидно на мороз у Бразилії, який не мав впливу на ціни, бо Бразилія та інші продуценти кави мають міліони мішків непроданої кави з давніших років і час до часу палять її надвишку.

ЯПОНСЬКИЙ ПРЕМІЄР ЙОШІДА (зліва), який недавно відвідав Оттаву у своїй подорожі навколо світу. Премієр Ст. Лоран показує йому замітне місце в канадійській столиці.

Найбільша злива в Шікаґу від 69 років

10 цалів дощу і $15,000,000 шкоди

З вечора 9. жовтня почав падати зливний дощ у Шікаґу і падав до ранку 11. жовтня без перерви. В місті впало сім цалів, а на передмісті Блат Айленд 10 цалів дощу.

Наслідки зливи, небувалої в такій силі від 1885 р., жахливі: 20 осіб згинуло, матеріяльні втрати сягають $15,000,000. Сімнадцять великих фабрик, залитих водою, перестали працювати, і 18,500 робітників пішли додому, щоб помпувати воду зі своїх пивниць. Вода позаливала не тільки тисячі бейзментів, але також дві електричні стації, велику термінальну залізничу стацію, дім шікаґського щоденника та багато інших індустріяльних і купецьких будинків.

Т-во дослідників рака каже: "Перестаньте курити"

Американське Товариство для дослідів над раком ухвалило резолюцію, щоб перестерегти населення перед куренням папіросок. Резолюція каже, що вже призбирано подостатком доказів на те, що між куренням папіросок і раком легенів є звязок. Зокрема резолюція вимагає, щоб американська молодь добре застановилася, чи риск, на який виставлені курці папіросок, вартує тої приємности, що її дає куренння.

Вчені дослідники застерігаються, що курення не є єдиною причиною рака легенів, бо можуть бути ще й інші причини цеї недуги.

ТЯЖКО МАЛЮВАТИ ПОРТРЕТ ЧОРЧИЛА

Славного англійського маляра запросили намалювати портрет премієра Чорчила, мабуть останній в його житті. Портрет на памятку майбутнім поколінням.

Чорчил, що є сам малярем, не може всидіти спокійно коли позує маляреві. Він часто зміняє вираз обличчя і при тому дає свої поучення маляреві. Та найцікавіше те, що вечором по відході маляра Чорчил забігає до кімнати в будинку міністерства і поправляє образ по своєму.

Советські субмарини коло берегів Канади

Адмірал Джералд Райт, морський командант держав НАТО на Атлантійськім океані, сказав, що советські субмарини появлялися і далі появляються коло берегів Північної Америки. Маємо советські субмарини коло берегів Америки на Атлянтійськім і на Спокійнім океанах, хоч число їх не зросло. Вже давніше канадійський адмірал Мейнґай, шеф морського штабу, звернув публичну увагу на діяльність російських субмарин коло берегів Канади. Урядова советська новинкарська агенція ТАСС назвала заяву адмірала Мейнґая "чистою видумкою". Коли ж репортери запитали адмірала Райта, що він думає про заяву Тасса, Райт відповів: "Саме тому, що заперечення появилося в Тасс, воно неправдиве".

Не вірять в оборону міст перед ворожим нападом

Рада цивільної оборони у Вікторії розвязала свій штаб цивільної оборони, вважаючи безпотрібним і недоцільним мати місцеву організацію оборони, коли вона не має довіря до програми всеканадійської цивільної оборони.

За прикладом Вікторії пішов Вінніпеґ. Більшість членів ради цивільної оборони піддала критиці всеканадійську систему цивільної оборони. Один з членів ради, алдермен Майнс, пішов так далеко, що зажадав розвязання організації. Він сказав, що все, що тепер роблять, є витратою зусиль, як довго федеральний уряд не прийде з допомогою на будову мостів, щоб на випадок ворожого нападу населення могло завчасу втекти з міста.

25 років на службі . . .

Вліті ц. р. минуло 25 років, коли "Українські Вісті" (давніше "Західні Вісти") почали виходити — як часопис українців католиків у Канаді. Чверть сторіччя тяжкої, відповідальної і незвичайно корисної праці!

В ювілейному році зробім хоч скромну прислугу свому заслуженому часописові: Нехай ні один читач не буде позаду з передплатою! ВСІ ДО ОДНОГО вирівняймо залеглу передплату і заплатім за часопис бодай один рік наперед!

При цьому пригадуємо, що річна передплата від половини 1953 року є $3.50, а не $3.00, як було до того часу.

АДМІНІСТРАЦІЯ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

Марні жнива в Україні

Як повідомляє кореспондент "Ню Йорк Таймсу", Клифтон Деніель, який перебуває тепер в Україні, цьогорічні жнива в нашій батьківщині не надзвичайні. Головною причиною була посуха. Щойно недавні дощі поправили дещо жнива. Одначе в загальному, як подають колгоспники і персонал МТС, збори, напр., соняшникової олії, є майже наполовину менші, ніж минулого року. Торік збирано 1325 фунтів соняшникового зерна з акра, а тепер лише 890 фунтів. Звіти з жнив поприходили до центральних установ пізніше, ніж звичайно, не зважаючи на те, що цього року роблено особливий натиск на прискорення жнив.

НАЙБІЛЬШИЙ ТЕНКЕР

В Гамбурґу спустили на воду новий тенкер, що має 47,000 тонн містоти і є найбільшим тенкером у світі. Він може вмістити стільки нафти, як потяг 25 миль довгий. Власником тенкера є мультиміліонер грек Онассіс.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

22.-24. жовтня. Преосв. Кир Максим візьме участь у торжествах Національного Євхаристійно-Марійського Конґресу Східних Обрядів у Філядельфії, ЗДА.

7. листопада. Преосв. Кир Максим посвятить нову священичу резиденцію при церкві св. Покрова Матері Божої у Вінніпеґу, 965 Бойд.

Чергова конференція священиків Манітобського Екзархату відбудеться 18. листопада ц. р. у приміщеннях парохіяльної залі катедрального храму св. Володимира й Ольга у Вінніпеґу. Всі Отці, що виконують у Манітобському Екзархаті обовязки душпастирів, обовязані взяти участь у цій конференції.

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

22.-24. жовтня. Участь у Євхаристійно-Марійському Конґресі Східних Обрядів у Філядельфії, Злучені Держави.

Манітоба і Саскачеван убогі на нафту

Коли в Алберті відкрили великі зложжя нафти в Ледук і ще більше в Редвотер, а за ними в інших сторонах провінції, почали нафтові компанії шукати за нафтою також у Саскачевані і в Манітобі.

В Саскачевані є понад 800 криниць, але Саскачеван відстає далеко від Алберти. Недавно два представники нафтових інтересів сказали в Ріджайні, що сподівання на нафту в Саскачевані не поправилися. Саскачеванські нафтові поля не виказують ні кількости ні якости нафти, щоб поплачувалося за нею шукати та її добувати. Саскачеванська нафта має великий відсоток сірки. Одна компанія вклала 12 міл. дол. на пошукування за нафтою в Саскачевані і по пятьох роках мало їй вернулося з вложеного капіталу.

В Манітобі знайдено зложжя нафти в південно-західній частині провінції. Нафта ліпша, як у Саскачевані, але досі не знайдено великих резерв, щоб оплатилося спроваджувати її до перерібки в західних рафінеріях.

Новий гураґан у південних краях

Від тижня збирався новий гураґан у Мексиканськім заливі і в минулий четвер вдарив у західну частину острова Ґаіті з силою 115-130 миль на годину. Буревій знищив половину 11,000-го міста Єремі, змів з лиця землі кільканадцять сіл, заподіяв міліонові втрати в майні, вбив понад 100 осіб і котиться в сторону американських стейтів Каролайна. Це вже семий гураґан цього року, що звіявся в тій частині світу.

ЧАСТКАМИ ПРОТОНУ ПРОБУЮТЬ ЛІКУВАТИ ХВОРИХ НА РАКА

Голова комісії атомової енерґії адмірал Луїс Л. Стравс, промовляючи на прийнятті в готелі "Плаза" в Ню Йорку, повідомив, що в Берклі в Каліфорнії уперше в історії медицини переведено пробу лікувати рака (пістряка) людини частками протону. Досі випробовувано атомову енерґію на дослідних мишах і щурах, а тепер таким "дослідним кріликом" стала безнадійно хвора на рака людина.

ПАПА ПРОТИ ЗБРОЇ ДЛЯ МАСОВОГО НИЩЕННЯ ЛЮДЕЙ

Папа Пій XII виступив проти всякої зброї для масового нищення людей, як зброї атомової, бактеріолоґічної і хемічної, допускаючи можливість вживати її тільки у власній обороні проти неспровокованого напасника. Папа сказав це у промові, яку виголосив до 450 чільних лікарів, делегатів із 52-ох держав на міжнародній лікарський конгрес, що саме відбувся в Римі.

Страйк у фабриці Форда у Виндзорі

Після довгих пересправ і торгів вийшло на страйк 6,500 робітників у фабриці Форда у Виндзорі, найбільшій індустрії 120,000-ого міста. Страйк заповідається на довго.

Робітники домагаються чотири центи підвишки на годину, задержання права старшинства при перенесенні з одної роботи на другу, асекурації здоровя коштом компанії, тритижневих платних вакацій, підвишки платні на випадок недуги для робітників та їх родин, включення до платень 8-центового бонусу на кошти прожитку від кожної виробленої години та ще дечого.

Компанія прийняла деякі вимоги, інші відкинула. Пересічна платня робітника тепер є $1.69 на годину, а з додатками $2.04 на годину.

Міські вибори в Едмонтоні

В міських виборах в Едмонтоні 13. жовтня вибрані до міської ради два дотеперішні алдермени Е. Кларк і п-і Етел Вилсон; крім того Фред Мичел, Джіффард Мейн і п-і Л. Доґлес. Всі були кандидатами ситизенського комітету.

До ради сепаратних шкіл вибрані Ґ. О'Ґера, А. Кров і Дж. Кейн, а до ради публичних шкіл Ґ. Робертс, Д. Бовен і Р. Стівенсон.

Податковці дали свою згоду видати $1,462,500 на асфальтування вулиць, на парки, забавові площі для дітей і на клініку.

Право голосу в міських виборах мало 123,040 осіб, але голосувало не цілих 25 процент з цього числа. В загальному виборці одобрили дотеперішню адміністрацію і господарку міста.

Короткі вістки

Королева-мати Єлисавета відвідає Злучені Держави і з Вашінґтону приїде літаком до Оттави, де проведе пять днів, від 12. до 17. листопада.

Коло Ріо Ґранде в північній Алберті застрілили медведя, що важив 800 фунтів і був довгий сім стіп.

43 особи згинули в Канаді під час триденних "голидейс" з нагоди Дня Подяки.

В Торонті Френк Смит переховував $9,000, працю свого життя, в залізній скриньці, яку поклав був на стриху (аттику). Цими днями його гроші хтось украв.

Фармер П. Чуб з Блофтон в Алберті знищив отрутою 160 каютів на своїй фармі від 1951 р. За отрутою треба звертатися до дистриктових агрономів, які повчать, як з отрутою обходитися. Видають отруту тільки тим, що мають клопіт з каютами.

Саскачеван має майже вдвоє стільки миль залізничих шляхів, як Квебек.

Католицький часопис "Да Енсайн", що виходить у Монтреалі і має понад 70,000 накладу, змінить газетний формат на формат журналу.

В Канаді є коло 1,000 тижневиків з загальним накладом 4,000,000 примірників.

Населення Канади зросло в першій половині 1954 року на 201,000 осіб. Імігрантів у тому часі прибуло 85,765.

В сталевій індустрії Канади треба вкласти $15,000 в будову і машинерію, щоб утворити нове зайняття для одного робітника.

Оттава стягає $30,000,000 непрямих (посередніх) податків тижнево.

Тільки 15.5% усієї канадійської землі надається під управу і тільки менше як 8 процент є під управою.

22-річна жінка Емілія Боде в Квебеку привела передчасно на світ шестернята. Всі вони повмирали. Чоловік її є лісовим робітником.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковaною оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, Phm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; **4** унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В години смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Михайла й Анни Бaйдів 10.00
РЕДВОТЕР, Алта.: З посвячення парохіяльної резиденції 10.00
ПЛЕЙН ВЮ, Саск.: З похорону бл. п. Івана Міська 10.00
КАЛҐАРІ, Алта.: З несподіванки для Сестер Служебниць 9.40
РЕДВОТЕР, Алта.: З хрестин у п-ва Барабашів 9.25
САСКАТУН, Саск.: З іменин Всч. о. Ів. Олійника 8.00
ВАДІНА, Саск.: З похорону бл. п. Григорія Гаврилюка 8.00
РОЙКРОФТ, Алта.: З гостини для п-ни Евгенії Смакула 8.00
ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: З 25-річчя п-ва Василишиних 6.50
МОНДЕР, Алта.: З похорону бл. п. Теодора Хміляра 6.50
ҐІЛЛІЯРД, Алта.: З похорону бл. п. В. Віл[illegible]новської 6.30
ЕНДРУ, Алта.: З похорону бл. п. Наталії Тимчак 6.00
АЙТУНА, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Л. і Р. Бэрнакевичів 6.00
АРРАН, Саск.: З поминків по бл. п. Петрі Данилишин 6.00
ЛІНДБЕРҐ, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Михайла й Емілії Головайчук 6.00
РОЙКРОФТ, Алта.: З іменин п-і Олени Равлик 5.50
КАЛҐАРІ, Алта.: З несподіванки для п. Пилипа Новака 5.50
КОПЕРНИК, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Гр. і Анни Панас 5.00
БОРЩІВ, Саск.: З іменин п. Івана Семчишина 5.00
ПІВДЕННИЙ ЕДМОНТОН, Алта.: З прощання Впр. о. С. Курила 5.00
БОЙЛ, Алта.: З прощання п. Михайла Ващука 4.50
ПОРТ АЛБЕРНІ, Б.К.: З пікніку 4.00
ПІВДЕННИЙ ЕДМОНТОН, Алта.: З весілля п-ва Юрія і Анни Трохимчук 4.00
РЕД ВИЛОВ, Алта.: З хрестин у домі п-ва Семена і Марії Мельник 3.50
ГЕМИЛТОН, Онт.: З несподіванки для п-ва М. й Анни Павлишин 3.50
МЕЛЕБ, Ман.: З похорону бл. п. Онуфрія Носатого 3.00
РАВНД ГИЛ, Алта.: З гостини для п-ва Марка і Марії Зенюків 2.70
ТОРСБІ, Алта.: Вас. Подруцький 2.00
ВЕРНОН, Б.К.: З 50-річчя подружжя п-ва Гавр. й Анни Пасічників 2.00
ВЕРНОН, Б.К.: З прощання п-ва Григорія і Софії Коцюбів 2.00
ВЕРНОН, Б.К.: Гр. і С. Коцюби 2.00
ТОРОНТО, Онт.: П. Остапович 1.50
МЕДИСИН ГЕТ, Алта.: Т. Рочковський 1.50
ОВКБУРН, Ман.: Д. Василецький 1.50
СТАР, Алта.: А. Лещин 1.00
ГАЛИЧ, Алта.: Теодор Ґерун 1.00
МОНТРЕАЛ, Кве.: П. Запаранюк 1.00
ЕДМОНТОН: Ф. Тимофійчук 1.00
ВАНКУВЕР, Б.К.: В. Бачало 0.50

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У.В."

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНОК КАНАДИ

Едмонтон, Алберта

влаштовує

17. жовтня ц. р. від год. 2.30 до 5.30 пополудні в залі УНО, 10629 - 98 вул.

Чай на День подяки

з програмою "Обжинки"

Запрошуємо до участи все українське громадянство.

ФУТРА

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ.

Жіночі футра всякого роду, робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

10026 - 102 AVE. — Phone 24386 — EDMONTON, Alta.
А. Колодка, власник.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Українські народні танки

Подаємо до відома, що в суботу 16. 10. в год. 10. рано будуть дальші вписи дітей на **курс українських танків при УНДомі.** Вчить молода фахова сила. Заохочуємо родичів подбати про те, щоб якнайбільше число дітей скористало з цього курсу.

* * *

Фамілійна забава

Пригадуємо що УНДім влаштовує велику забаву для старших в **суботу 16. жовтня о год. 8. вечора.** Просимо до численної участи, а не пожалієте свого часу.

Управа УНДому.

Авторський вечір Т. Осьмачки в Едмонтоні

Перед кількома тижнями приїхав до Едмонтону видатний український поет Тодось Осьмачка, що саме тепер працює над підготовою нового видання своїх творів. З ініціятиви й під протекторатом КУК, едмонтонський Відділ, відбудеться в неділю 17. жовтня ц. р. авторський вечір поета, на якому він прочитає деякі свої твори; крім того з рецитаціями його поезії виступлять найкращі місцеві рецитатори. Маємо надію, що українське громадянство своєю численною участю вшанує поета, що зазнав стільки переслідувань від советського режиму. Вечір відбудеться в залі УНО, початок в год. 8-ій вечора.

Лоретта Доґлес

В міських виборах в Едмонтоні, що відбудуться в пятницю 13. жовтня, кандидує на алдермена п-і Лоретта Доґлес, відома ширшому загалові едмонтонців з політичної і громадської праці. П-ні Доґлес (давніше Лоретта Керріґен) була довший час секретаркою мейора Едмонтону. Була вона кандидаткою до провінціяльного парляменту з ліберальної партії, а хоч не була вибрана, проте здобула поважне число голосів. Роками вона займала важні пости в громадських організаціях. Тепер вона є наперемінну головою Анемплоймент Інсюренс Борд-у, членом міської рекреаційної комісії та активною робітницею для Комюніті Чест від початків тої організації. Від чотирьох років є вона управителькою для кампанії едмонтонського Ситизенського Комітету.

П-ні Доґлес є заступницею голови Католицької Жіночої Ліґи св. Тереси і членкинею тої парафії. Давніше, коли мешкала в Південнім Едмонтоні, належала зі своєю родиною до парафії св. Антонія.

ПРОСИМО ВАШОЇ ПІДТРИМКИ

LAURETTE DOUGLAS

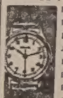
КАНДИДАТКА ДО МІСЬКОЇ РАДИ
іменована
СИТИЗЕНСЬКИМ КОМІТЕТОМ

Голосуйте —

DOUGLAS, Laurette X

Міські вибори Едмонтону
В СЕРЕДУ, 13. ЖОВТНЯ
від год. 10. рано до 8.00 веч.

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковaна. Приймаємо замовлення поштою. **Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковaній ціні.**

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

НАГОРОДА

Цей гараж винагородить вас в різні способи. Понад 100 вартісних замовлень місячно. Понад $80,000 обороту в минулому році. Дуже вартісне уладження включене в ціні $28,500, або поміркована сума готівкою, коли на сплати.

ACTON REAL ESTATE
Qu'Appelle Bldg., Phone 43666
10125-100 St., Edmonton, Alta.

Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
214 Northgate Bldg., 10049 Jasper Ave.
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
(East of Agency Bldg.)
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

ВАСИЛЬ ТОМИН

Як звичайно, звертайтесь з довірям до **ВАСИЛЯ ТОМИНА** за різними асекураціями, як:
1. шпиталь і операції
2. асекурація на життя та інші.

Пишіть або телефонуйте:

William Tomyn
MUTUAL BENEFIT H. & A. ASSOCIATION
10150 - 102 St., Edmonton, Alta.
Phone 46252 or 74455

Пяний і не дурний

Пяному впала шапка з голови, а він дивиться на неї і каже сам до себе:

— Не дурний я тебе підіймати, бо як підойму, то самий упаду, а ти мене не підоймеш. Сиди до дідька в болоті!

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

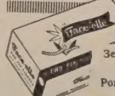
Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревилі під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

KULE & PEACH
Accountants and Auditors.
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Помірковані ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ТРЕБА ВИМОВЛЯТИ "ФЕЙС ІЛІ"
Це назва незвичайно вигідних в ужитті паперових хусточок; вони мякенькі, як пушок, і знаменито надаються до витирання носа.
ПИТАЙТЕ ЗА ХУСТОЧКИ
Face·elle



Зелена пачка: подвійні
Рожева пачка: потрійні

БИЗНЕСИ НА ПРОДАЖ

ГОТЕЛЬ — Має 2 роки — добрий продаж пива $67,500
БИЗНЕСОВИЙ БЛОК — Джеспер евеню — новий блок з приходом — — — — — — — $65,000
ГРОСЕРНЯ — Будинок з мешканням — загального річного приходу $140,000 — — — $30,000
ГРОСЕРНЯ — Сусідство — мешкання — — — $1,800
ГРОСЕРНЯ — Оборот $75,000 — будинок з уладженням $18,500, товар окремо. Самий бизнес і товар — — — — — — — — — $7,700
ҐАРАЖ і Боді Ворк Шап з будинками, дуже добра нагода — — — — — — $14,500
БИЗНЕСОВИЙ БЛОК — Джеспер евеню — — $42,000
АПАРТАМЕНТНИЙ БЛОК — Має три роки — $650,00 місячного приходу — — — $50,000
ЧОТИРИ ІНДУСТРІЯЛЬНІ ЛОТИ — 104 Стріт, в Південнім Едмонтоні, всі разом — $16,000

ЗА ДОКЛАДНИМИ ІНФОРМАЦІЯМИ, УМОВАМИ СПЛАТ — ЗАМІНОЮ — ВДЕНЬ І ВЕЧОРОМ
покличте
KNIGHT
Phone 42722 or 73266

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
EDMONTON.
Телефон: 42518

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore, Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

BRENT HAT SHOP
CLEANING & BLOCKING
Чистимо й виправляємо капелюхи.
10009-82 Ave., Edmonton, Alta.
Телефон: 36542
Микола Костинюк, власник.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31[illegible]
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24648

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд) що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 8[illegible]

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton. Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391337

Тел. офісу 22411 Тел. дому 8[illegible]
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892580

Тел. офісу: M1003 Дому W[illegible]
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
OLSON BUILDING
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Д-Р ВАСИЛЬ КЕБАЛО
дентист
305 STERLING TRUST BLDG.
(на розі 11th Ave. & Rose St.)
REGINA, SASK.
Телефон: 29188

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Пізноосінні і зимові отелення

Найкращі до хову є осінні і вчаснозимові телята. Зима — це час, коли господар може присвятити годівлі телят більше уваги. Але важніша інша справа, а саме збільшення молочности, коли молоко буває дорожче. Потім на весні, коли худоба вийде на зелену пашу, молочність збільшується знову. З цього виходить, що корова, яка отелиться восени чи взимі, переходить немов два рази час збільшеної видатности молока — взимі і на пасовищі на весні. Така корова дає більше молока, як та, що отелиться весною або вліті. Не без значення й те, що взимі засушення корови перед отеленням легше, бо худоба дістає тоді суху пашу, а літом на зеленій паші засушення відбувається тяжче.

Тому треба дбати по змозі, щоб час отелення припадав на пізну осінь або на початок зими. Первістка повинна бути покрита при кінці зими або в перших днях березня. Старшу корову, що телиться у невідповідній порі, наприклад у липні, можна також помалу довести до того, щоб отелювалася в листопаді - грудні. Корова літиться 8 до 12 тижнів по отеленню. Тому покриття треба опізнювати на кілька тижнів, залежно від корови, щоб наступне отелення припадало у вересні, опісля в листопаді. Дальші покриття будуть відбуватися вже нормально у часі 8 до 12 тижнів після отелення і телята будуть родитися в листопаді або в грудні.

Коли корова отелиться у квітні, то поступаємо відворотно і приспішуємо покриття при першім літенні корови. Тоді корова буде отелюватися щороку щораз вчасніше, аж вкінці отелення пересунимо на зиму. Відтоді треба тільки пильнувати, щоб покриття відбувалося не пізніше, як 12 тижнів по отеленні.

При тому треба пригадати, що літення корови **можна приспішити** кращим відживлюванням після отелення, додаючи їй дерті зі стручкового насіння. Забідована й заголодована корова буде очевидно опізнювати реченець покриття.

КІНЦЕВА ВИПЛАТА ЗА ЯЧМІНЬ — 9.7 ЦЕНТА БУШЕЛЬ

Західні фармері дістануть $9,833,495 кінцевої виплати за ячмінь з минулого (1953-54) збіжевого року. Це значно менше, як було рік тому. Виплата за бушель дасть 9.7 цента, отже не цілих 10 центів. Чеки за ячмінь зачнуть висилати 19. жовтня. Суми кінцевої виплати за овес ще не проголошено, але виплата за овес зачнеться не скорше, як тоді, коли вже будуть вислані всі чеки за ячмінь.

ГОСПОДАРСЬКІ ЦІНИ

ЦІНИ ЗБІЖЖЯ

Канадійська Пшенична Рада платить за овес і ячмінь у Форт Вілліям (це основа для укладу цін у сільських елеваторах):

ОВЕС: 2 СВ 94 центів, Екстра 3 СВ 91, 3 СВ 91, Екстра 1 фід 91, 1 фід 88, 2 фід 86, 3 фід 84.

ЯЧМІНЬ: 1 і 2 СВ 6-гранний 1.24, 2-гранний 1.20, 3 СВ 6-гранний 1.20, 4 СВ 6-гранний 1.13, 3 СВ 2-гранний 1.13, 1 фід 1.04, 2 фід 1.03, 3 фід 1.00.

На отвертім ринку, в Едмонтоні на вулиці:

ЖИТО: 2 СВ 1.03, 4 СВ 0.88, з ріжками (ерготі) 0.81.

ЛЕН: 1 СВ 2.79, 2 СВ 2.24, 3 СВ 2.18.

ЦІНИ ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ

Вибрані бички $20.50 до 20.90, добрі бички 17.90 до 19.60, бугаї звичайно до середніх 12.00 до 16.00. Добрі корови 8.50 до 9.50, середні 7.00 до 8.25. Добрі болона бугаї до 9.50. Бички фідерс від 13.50 до 14.50. Добрі телята 14.00 до 16.00, вибрані легкої ваги до 18.50.

СВИНІ: грейд А 22.25, на вивіз живої ваги 16.75.

Добрі **ЯГНЯТА** 16.00 до 17.00.

ЦІНИ ХУДОБИ У ВІННІПЕҐУ

Вибрані бички 20.00 до 21.00, добрі 17.00 до 19.00, ялівки вибрані 14.50 до 15.50, добрі 9.00 до 9.50, добрі бугаї 9.50 до 10.00, бички стакер і фідер, добрі 14.00 до 17.00.

Свині: грейд А каркас 29.50. Вівці і ягнята 10.00, добрі ягнята 17.00.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.

D. M. Yachimec & Sons

Thorhild — Alberta

ВЕЛИКІ ВОГНІ НА ПШЕНИЧНИХ ЛАНАХ

Великі вогні на пшеничних ланах Заходу, що колись наводили ляк на поселенців, знову будуть палати на весні 1955 р. Це будуть найкоштовніші пожежі в записках Заходу, а вже найбільші з них буде можна оглядати в Саскачевані, де іржа та інші природні нещастя знищили щонайменше 163,000,000 бушлів збіжжя вартости $200,000,000.

Що стирти соломи і стернища не будуть горіти цеї осени, причиною того є ще некошене або немолочене збіжжя, яке вдобавку до зараження іржою також змерзло і зазелене або мокре, щоб можна було солому палити.

Фармер Томас Джексон в Індіян Гед має сотки акрів засіяного лену. Але лен змерз і фармер Джексон сказав: "Ми підождемо до весни, коли лен просохне на пні. Тоді запалимо його". З лену нема користи, коли його приорати. Але пшеничну солому, стернище можна приорати з користю, навіть коли вона заражена іржою. Все ж багато фармерів не будуть довіряти зараженій соломі та не схочуть її приорати і з весною будуть її палити.

Але послухаймо, що каже Роберт Фарис, супервайзор для поліпшень ґрунтів в албертійськім департаменті хліборобства:

Палення стерні не є ліком проти іржі

Багато фармерів, що мали втрату цього року від іржі на стеблі і листках, не знають, що зробити з зараженою соломою.

Заразні іржі приносять до Канади вітри з південних сторін у Злучених Державах. З тих заразнів розвивається іржа, яка опісля переноситься з вітром з заражених ланів на чисті поля, на здорові збіжжя. Заразні, що спосібні заразити збіжеві рослини, не перезимовують у західній Канаді. Тому палення стерні не запобігає небезпеці іржі на другий рік. Від палення стерні постає шкода, бо органічні речовини в стерні мають бути повернені ґрунтові назад.

Супервайзор Фарис каже, що заражену солому можна давати худобі на корм без найменшої небезпеки. Тільки відживна вартість такої соломи є менша, як соломи незараженої.

Метрополітальний Едмонтон

Провінціяльна королівська комісія в Алберті розглядає плян прилучення підміських громад до Калґар та до Едмонтону. До Едмонтону мали б прилучити Джеспер Плейс і Беверлі, про що найбільше стараються обидві ті громади. Місто є схильне дати свою згоду на їх прилучення під умовою, що буде прилучена також околиця з рафінеріями і великими хемічними фабриками, щоб місто мало більші приходи з міського податку. Обчислили, що на каналізацію, водопроводи, вулиці й хідники в Джеспер Плейс і Беверлі треба б видавати, не враховуючи коштів збільшеного числа міських службовців, додатково $600,000 кожного року. Але навіть з прилученням індустріяльних підміських околиць прийдеться підвищити міський податок на 3 милси, або й більше. А податок в Едмонтоні і без того високий. Місто затягнуло $56,000,000 довгу в минулих сімох роках і прилучення підміських громад відчуло б сильно під фінансовим оглядом.

Першу поштову марку в Канаді видано в 1851 р.

ФУТРА

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ.

Жіночі футра всякого роду, робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

10026-102 AVE. — Phone 24386 — EDMONTON, Alta.

А. Колодка, власник.

DOBBIN PLUMBING

Виконуємо промберську роботу, вставляємо огрівання і ґазові проводи.

10939-101 Street (Rear) — Edmonton, Alberta

T. PULKA — **J. ZACHARKO** УПРАВИТЕЛЬ — **S. DOBBIN** Phone 21792

Phones: Office 24842; Res. 781479

Золотий ювілей Едмонтону

Погода була ласкава для едмонтонців у пятницю 8. жовтня, коли вони вшановували 50-річчя інкорпорації свого міста. Сонце ясно світило на погідному албертійському небі і гріло всіх своїми останніми проміннями швидко проминаючої осени.

Пополудні були позамикані школи, крамниці і публичні інституції. Місто вгостило своє населення безплатною їздою міськими басами від першої години пополудні до півночі і без платним паркуванням авт. Коло 2,000 осіб приглядалося присвяченню місця під будову нового сіти-голу, в якому взяли участь мейор міста В. Гавоиляк, лефтенант говернор Дж. Бовлен, міністер муніципальних справ С. Гергардт та інші достойники. День закінчився пишним видовищем "Хто будує місто", яке виставлено вечором в Едмонтон Ґарденс і повторено в суботу й в неділю.

В цьому більш як 2-годинному видовищі, яке оглянуло у трьох днях понад 20,000 осіб, представлено в барвних образах 50-річне минуле Едмонтону та всю його небувало швидку розбудову до великого столичного міста. У програму видовища був теж зручно вплетений образ, в якому група робітників східно-европейського походження будує залізничу лінію, при чому один з них співає відому українську пісню "Родимий краю", після чого гурт українських хлопців та дівчат танцює наші народні танки.

Шість кандидатів на мейора Вінніпеґу

У Вінніпеґу іде боротьба шістьох кандидатів за крісло мейора. Міські вибори відбудуться 27. жовтня.

72-літній Ґарнет Колтер, який є вже 12 років мейором Вінніпеґу, старається про поновний вибір. Він має великий досвід у міських справах, але проти нього промовляє його вік. Побіч Колтера мають найкращі вигляди бути вибраними алдермен Джордж Шарп та українець Степан Дзюба, посол з Вінніпеґу до провінціяльного парляменту. Дзюба, молодий і підприємчивий українець, живо цікавиться міськими справами і два роки тому, коли теж кандидував на мейора, дістав був несподівано велике число голосів, коло 28,000. Іншими кандидатами, що не мають виглядів на вибір, є Ернет Дреффин з партії ССФ, Персівал Бравн, суспільно-кредитовий кандидат до провінціяльної леґіслятури в 1953 р., і Василь Кардаш, якого ставить комуністична партія.

При такому числі кандидатів вибір буде залежати мабуть від альтернативних голосів (двійок, трійок і т. д.).

Кандидатами **на міських радних** у третій варді є: алд. Ст. Царик (незалежний), алд. П. Тараска, алд. Д. Орліков, Фр. Ваґнер і В. Росс; останній є кандидатом комуністів.

До **шкільної ради** кандидують у третій варді: Ед. Бачинський (незалежний), Ніна Пертрик, Р. Соронов, Дж. Рів і К. Костанюк; останній — кандидат комуністичної партії.

ДВІ НАЙСЛАВНІШІ КАНАДІЙСЬКІ СПОРТСМЕНКИ ЖІНОЧОГО РОДУ. Зліва Мерилін Бел, що недавно переплила озеро Онтеріо, зправа Варвара Ен Скат, яка виграла олімпійський чемпіонат на лижвах два роки тому. Обидві стрінулися перший раз і підписують автографи одна для одної.

ФАБРИКА СТАЛІ В ЕДМОНТОНІ

Едмонтон дістане ще одну індустрію. Американська компанія з осідком у Лос Енджелес побудує фабрику сталі, яка буде продукувати 6,000 тонн місячно. Фабрика, коштом $2,500,000, стане на 60-акровій площі, миля на схід від Едмонтону і зачне працювати в червні 1955 р. Працю в фабриці знайде 100 робітників.

MIKE'S

WATCHMAKERS - JEWELLERS

10542-97 St. — Edmonton, Alta.

Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.

М. Ґрушецький, власник.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

МАРІЙСЬКИЙ ДЕНЬ У МАВТЕЙН РОВД

На храмове свято Покрова Божої Матері в Мавтейн Ровд (неділя 3. 10.) відбувся Марійський День з нагоди Святого Року. На це свято прибув з Вінніпеґу до Мавтейн Ровд Преосв. Кир Максим Германюк ЧНІ в асисті Впр. о. Нестора Годованого ЧНІ. До знаної фармерської околиці Мавтейн Ровд, що пишається величавою церквою, прибуло багато людей з різних околиць, з Ґрендвю та Саскачевану. Був осінній погідний день. При гарно прибраній брамі привітав Преосв. Владику хлібом і сіллю п. Іван Цапик, при церковних дверях місцевий парох Всч. о. Лютослав Куссий. До Архиерейської Служби Божої станув Преосв. Кир Максим в асисті Всч. оо. М. Ференца, пароха Еріксону, І. Шолдака, пароха Ніпави, і Нестора Годованого ЧНІ з Вінніпеґу. У своїй проповіді Преосв. Кир Максим оповів історію свята Покрови та його значіння в українському народі, головно в часах козаччини. Опісля відбувся обхід довкола церкви та водосвяття.

У великій парафіяльній залі відбувся спільний празничний обід. Господарем прийняття був Всч. о. Л. Куссий. Двоє малих дітей вручили Преосв. Кир Максимові китицю цвітів. В імені Відділу БУК промовляв п. Михайло Волоцький, в імені ЛУКЖ п-і Анна Круткевич, місцева учителька говорила від Відділу УКЮ.

Мавтейнровдці відбули в цьому святому Марійському Році дуже гарно храмовий день своєї церкви.

ОКРУЖНІ СХОДИНИ ЛУКЖ

ВІННІПЕҐ. — В четвер 7. 10. відбулися перші окружні сходини ЛУКЖ в осінньому сезоні. До парафіяльної залі св. Андрея прибули делегатки і членкині ЛУКЖ з таких Відділів: катедри св. Володимира й Ольги, св. Покрови, св. о. Миколая, св. Андрея, Пресв. Родини, Святого Духа, св. Йосифа, зі Ст. Норберт і Транскони. Сходинами проводила голова ЛУКЖ Манітоби, п-і Ґизеля Судол. Конференційну науку про значіння Католицької Акції виголосив духовний асистент ЛУКЖ, Всч. о. С. Іжик. Про потребу закритих реколекцій говорив Впр. о. Й. Денищук ЧНІ. По короткій дискусії членкині ЛУКЖ рішили взяти численну участь у замкнених реколекціях в днях 3., 4. і 5. грудня ц. р. (в реколекційному домі в Ст. Боніфас). На сходинах порішено допомогти в розпродажу базарових книжок на цілі Централі Українців Католиків Манітоби. В часі річної конвенції в суботу 11. 12. порішено відзначити 10-річчя існування Ліґи Українських Католицьких Жінок Канади. В часі чайного прийняття промовив до зібраних членкинь Всч. о. декан Й. Пуляк.

ОКРУЖНИЙ ВІДДІЛ БУК ПРИ ПРАЦІ

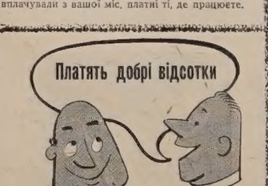
ВІННІПЕҐ. — Окружний Відділ Братства Українців Католиків Великого Вінніпеґу відбув свої сходини в пятницю 8. 10. в домівці Централі. Проводив п. І. Беднарський, голова Окружного Відділу БУК. Організаційний референт БУК д-р Т. Михайлівський накреслив плян праці на осінній сезон для відділів БУК. Про недалекий Єпархіяльний З'їзд Централі Українців Католиків у Вінніпеґу говорив Всч. о. С. Іжик. Дуже повчальну доповідь про участь мужчин у Католицькій Акції мав Всч. о. **Захар** Золотий, духовний асистент БУК. Рішено подбати про вечірні рідні школи, солідно підготовити конвенцію БУК та жалібну академію в честь Митрополита Андрея Шептицького.

10-РІЧЧЯ БОЇВ ПІД БРОДАМИ

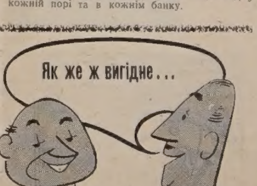
ВІННІПЕҐ. — Братство кол. вояків І. УД УНА, станиця у Вінніпеґу, відзначило святочною академією 10-і роковини боїв І. Української Дивізії під Бродами. Академія відбулася в неділю 3. 10. в год. 8. вечора в залі "Рідної Школи" ім М. Шашкевича. Вступне слово виголосив сотн. д-р С. Тищенко. Доповідь на тему: "Військово-тактичний нарис боїв під Бродами" виголосив м-р Адам Біжак, голова Станиці. Деклямацію "Молитва за поляглих" О. Тарнавського виголосила гарно п-і Віра Бучинська, другу деклямацію "За кого помолюся" Богдана Борн виголосив М. Петришин. Хорові продукції виконав хор "Сурма" під кермою п. Юрія Ткача. Сотн. д-р С. Тищенко відзначив учасників бою під Бродами пропамятними медалями: пор. Романа Левицького, дес. О. Микиттку, дес. Гуру, вістуна Крайка, вістуна Батоґа, стрільця Паланицю, стрільця Кабана і 12-річного сина погиблого вістуна Івана Столяра. На програмках академії був виписаний цитат зі слів Митр. Андрея Шептицького, що звучав: "Нема ціни, яку варто було б заплатити, щоб було українське військо". **о. С. І.**

Ніщо до забуття, або "відкласти до завтра". Ви можете зарядити, щоб вплати на ваші "Кенада Сейвінгс Бондс" (Канадійські Бонди Ощадностей) вплачував ваш банк щомісяця з ваших ощадностей, або, щоб їх автоматично вплачували з вашої міс. платні ті, де працюєте.

Ваші гроші роблять для вас, бо платять вам приходом так довго, як довго ви посідаєте "Кенеда Сейвінгс Бондс". Ґколинебудь забажаєте — можете їх виміняти на готівку за повну ціну з додатком належних відсотків, у кожній порі та в кожнім банку.



Канадійські Бонди Ощадностей платять вам високі відсотки для вашого щадження, повних 3¼ на рік з хвилиною їх набуття аж до місяця і часу, коли їх виміняєте на готівку. Це ощадження кожної хвилини можна заміняти в готівку.



"Кенада Сейвінгс Бондс" появилися в різних висотах, щоб кожний міг їх набути: $50, $100, $500, $1,000 і $5,000. Але ви можете купити також $500-, $1000- і $5000-ні Бонди так, як вони вповні зареєстровані і ви одержите належні вам відсотки чеком.

...ОЦІ ТА ІНШІ ПРИКМЕТИ РОБЛЯТЬ З "КЕНЕЙДІЯН СЕЙВІНГС БОНДС" ПЕРШОРЯДНІ ІНВЕСТИЦІЇ!

Девяті Серії Канадійських "Сейвінґс Бондс" появилися 18. жовтня. Ці Бонди будуть датовані від 1. листопада 1954 і кінчаться 1-го листопада 1966 р., отже за 12 років. Вони будуть платити повних 3¼% відсотків купонами. Вони будуть предложені до продажу в цілості до 15-го листопада 1954 р. у вартостях: $50, $100, $500, $1,000 і $5,000.

Вони мусять бути реєстровані на імя та прізвище особи, що їх купує, чи то старші, чи дитини. Ця реєстрація дає забезпеку на випадок, коли б дана особа бонди загубила, або їх хтось украв, або щось знищило.

В добавці до реєстрованих бондів з купонами "Кенада Сейвінґс Бондс" є знову до набуття в повні реєстрованих формах у $500, $1,000 і $5,000-чних вартостях. Купонові і в цілості реєстровані Бонди буде можна виміновати в кожній порі. Правда, одна особа може закупити тих бондів тільки до $5,000, зате кожний член родини може також посідати стільки ж бондів на своє імя. Підіть до свого банку, поговоріть з представником ваших обезпечень і поладнайте справу купна девятих Серій Канадійських Сейвінґс Бондс за готівку, або вигідними для вас сплатами... відписавши місячні сплати з вашої платні.

КОЖНИЙ МАЄ ЩОСЬ ДО ЗАОЩАДЖЕННЯ

Купуйте Canada Savings Bonds

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.

9713 JASPER AVE. Phone 24634 EDMONTON, ALTA.

ПЕТРО СВИСТ, власник.

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

М. Панилик

★ **Найкраща обслуга НАЙНИЖЧА ЦІНА**

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

— управителі —

П. Пасекко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul — Phone 320 — Elk Point

Hudson's Bay Company
INCORPORATED

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

ДВА АНГЛІЙСЬКІ ІНЖЕНЕРИ будуть переганятися таким вітрильником на піску, щоб побити світовий рекорд. Автовітрильник буде їхати милю.

УКРАЇНЦІ НЕ МОЖУТЬ "ЗВИКНУТИ" ДО — ЯКУТІЇ

"...Вони пють спеціяльний рід брунатної "водки", званої "мисливською водкою", та скріплюють свого духа при помочі "мисливського" пива і без нього. Пияцтво є справжньою проблемою. Бо не всі мешканці Якутської области щасливі своєю долею. Для багатьох з них — це чужа країна і вони воліли б свій рідний Київ, Одесу чи Тифліс. Це неминучий наслідок, бо коли якусь поважну частину перекидають до іншої країни, то не кожний пристосовується. А це дуже трудно — пристосуватись до Якутії..."

Такий уступ написав кореспондент "Ню Йорк Таймсу" Г. С. Селсбері в одній кореспонденції до названого часопису зі своєї подорожі по далекій сибірській країні — з Якутська. Але ввесь цей уступ советська цензура скреслила йому. Тепер він наводить його, як ілюстрацію, які речі заборонено писати в Советському Союзі. Очевидно, що пригадувати Москві, що в Якутську живуть головно заселенці з України та що Якутія є "чужою ворожою країною" — це смертельний гріх.

ШУМАН ПЕРЕСТЕРІГАЄ ПЕРЕД "МИРОЛЮБСТВОМ" МОСКВИ

Колишній французький кількакратний міністер закордонних справ Роберт Шуман перестеріг Захід, щоб він не вірив у щирість советських миролюбних фраз. Шуман звернув увагу на дуже небезпечні тенденції деяких західних кол, які частинно, наслідком "несправедливого та смішного протиамериканізму" і частинно наслідком бажання пожвавити закордонну торгівлю, схильні приймати поважно "сиренові залицяння" Москви. Такі тенденції паралізують активність Заходу і настав останній час, щоб їм протиставитись.

Шуман доходить до висновку, що можна найвище змагати до якогось співжиття між СССР і рештою світу та може до якихось торговельних звязків, але це може статися аж тоді, коли Москва докаже свою добру волю, звільнивши поярмлені тепер нею народи.

Цю знаменну заяву склав Шуман у своїй статті, яку оприлюднив у французькому журналі "Вигнання і визволення".

ТУРЕЧЧИНА ШУКАЄ ТІСНІШИХ ЗВЯЗКІВ З НІМЕЧЧИНОЮ

Турецький премієр Мендерес і міністер закордонних справ Копрулю були з офіційними відвідинами в зах.-німецькому уряді, щоб затіснити взаємини між обома країнами. Традиційні добрі політичні й господарські звязки між Німеччиною і Туреччиною відновились і після минулої війни, коли швидко відбудовувана Західна Німеччина почала брати активну участь своїм важким промислом у здійснюванні пляну упромисловлення Туреччини. Що раз поважніша роля, яку Західна Німеччина починає грати в обєднаному західному оборонному бльоці, підносить німецький престиж і в Туреччині.

КЛОПОТИ ІТАЛІЙСЬКОГО УРЯДУ З КОМУНІСТАМИ

Італійські комуністи цілком опанували італійсько-советську торгівлю. Вони мають у своїх руках не тільки транспортові компанії, але й банки та навіть великі експортові фірми. Навіть некомуністичні фабрики оплачуються комуністичним юніям, "щоб мати спокій". Італійський уряд думає, що єдиний спосіб, який може покласти край цій дивовижі, — припинити взагалі всякий експорт до СССР.

УКРАЇНСЬКІ ПАРТИЗАНИ В ЧЕХІЇ

Український часопис у Парижі "Українське Слово" повідомив за мюнхенським часописом "Судетендойтше Цайтунг", що нова група УПА старалася продертися на Захід. Ця вістка звучить так: "Як ми довідуємося з певних джерел, недавно був знищений в горах Альтфатер (Моравський Шлезьк) добре озброєний загін українців, що пробував вночі дістати харчі від населення".

"Судетендойтше Цайтунг" пише, що ця група числила від 50 до 60 людей. Для ліквідації її, крім чеської жандармерії, було вжите чеське військо з російською комісією разом. Виявилося, що це група українських партизанів генерала Якубовського (?). Від грудня 1953 р. група була в русі. В Україні та Польщі населення охоче помагало партизанам харчами. В Чехії ж було цілком інакше, що й привело до швидкої збройної ліквідації. Чехи знайшли у провідника групи обширний активий матеріял, призначений для Заходу.

Тіто хоче стати посередником на Сході

Югославський президент Тіто заявив, що коли б його попросили, то він не відмовився б посередничати між жидами й арабами у заведенні тривкого миру на Близькому й Середньому Сході. Тіто підкреслив, що хоч раніше югославсько-арабські взаємини не були найкращі, то тепер вони поліпшились. Навязуючи до своєї плянованої подорожі до Індії і Бурми, Тіто підкреслив, що єдиною ціллю цієї подорожі має бути використання всіх можливостей для замирення в обширах, де існують сусідські сварні і де панує напружена атмосфера. При цій нагоді Тіто славив індійського премієра Неру за його миролюбну політику. Тіто сказав це все у промові, яку виголосив перед 70,000 слухачами в Дубровніку з нагоди 10-річчя визволення цього міста зпід нацистської окупації.

СТАН КОЛЕКТИВІЗАЦІЇ В САТЕЛІТАХ

На кінець 1953 року площа сколективізованої ріллі дорівнювала: в Угорщині 1,494,000 га (влітку 1951 року 470,380 га), у Болгарії 2,512,000 (у квітні 1950 року 600,000 га), у Румунії 732,000 (влітку 1951 р. 297,000 га), у Польщі 711,000 (у грудні 1950 року 371,500 га).

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПРАПОР ПЕРЕДАНИЙ МІСТУ НЮ ГЕЙВЕН

2. жовтня ц. р. українська національна спільнота міста Ню Гейвен, у стейті Коннектикат, передала в рямках окремої імпрези врочисто містові Ню Гейвен український національний прапор, що його кожного року дня 22. січня, в роковини незалежности й соборности України, міська управа вивішуватиме офіційно на своєму будинку.

Д-Р В. СТЕФУРАК ПОЖЕРТВУВАВ $1,000 НА ДІМ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

Меценати серед українців усе ж таки ще не перевелися: з канцелярії НТШ в Ню Йорку повідомлено, що д-р Василь Стефурак з Шікаго пожертвував разом із своєю дружиною тисячу долярів на перебудову Дому Української Культури в Ню Йорку. Після покійного Семена Угорчака та після Якова Удича д-р Стефурак — це вже третій член-основник Дому Української Культури. Щедра жертва д-ра Стефурака багато допоможе сплатити зобовязання, що їх перебрало Наукове Товариство ім. Шевченка у звязку з купном та перебудовою дому.

ПЕРЕСУВНІ ТЕАТРИ В УССР

Пересувні театри в УССР, що дають свої вистави також по селах і селищах МТС та радгоспів, дають річно коло 3,000 вистав. Зокрема це Київський обласний пересувний драматичний театр, Ніжинський пересувний театр, Дніпродзержинський театр, Одеський пересувний театр та інші. Деякі з тих театрів стоять на високому рівні, а деякі дуже слабі.

ЧОГО ХОЧЕ ПОЛЬСЬКА НАЦІОНАЛЬНА РАДА

Польська еміґрація, зосереджена головно в Англії, розпочала пропаґанду, щоб до оборонної системи Заходу прийняти також і ті зорганізовані еміґрантські сили зі Сходу Европи, які бояться як комуністів, так і німців. Польська Національна Рада, яка при теперішній польській кризі, коли властиво нема екзильного президента, є керівним чинником на еміґрації, вислала 9 державам, що засідали в Лондоні, відповідний меморіял.

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1954 РІК!

ВИМАГАЙТЕ
Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
"71" спідна білизна

Економічна, вигідна й тепла, витривала в ношенні, дуже легка до прання, зимова білизна, роблена з природної мериносової вовни. Повне вдоволення за приступну ціну, незвичайної якости спідна білизна. Можна набути спідні сорочки, підштанки окремо, або одностайну білизну для хлопців та мужчин.

ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ

71 — FO — 4.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

The Dominion Life ASSURANCE COMPANY
Since 1889
HEAD OFFICE - WATERLOO, ONTARIO
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:
Думайте про життєву асекурацію як "Дар" для своєї дитини. Вона також добра щодо грошевої вартости, як шери, бонди, або правдива спадщина і, вдодатку, заохочує до двох важних умов успіху: ощадности та економности.

Спитайте мене про наш Джуніор Секюріті Плен для вашої дитини.

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Михайлина Войтків

Українське католицьке жіноцтво при праці

НАРИС ІСТОРІЇ ЛУКЖ ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ НА ТЛІ ВСЕКАНАДІЙСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ

(Продовження)

ПОЧАТКИ Т-ВА "ДОБРА ВОЛЯ"

З часом показалося, що для молодшого жіноцтва потрібно, крім "Зорі", ще одного товариства. Молоді жінки виявляли охоту працювати в організації, але не виявляли охоти вступати до товариства, де членкинями були старші жінки. Крім того відчувалась потреба такого жіночого товариства, членкині якого брали б теж участь у сходинах різних англомовних товариств і там репрезентували канадійських українців. Тому 20. травня 1941 р. зійшлося до дому Юрія і Михайлини Войтків в Едмонтоні 17 пань, щоб порадитися в цій справі. П-і Войтків пояснила потребу й користь організації, до якої належали б молоді жінки. По довшій дискусії присутні прийшли до висновку, що таке товариство потрібне, щоб успішніше й інтенсивніше вести народню роботу при УНДомі та при парохії. Ось у такий спосіб зродилось товариство молодих українок в Едмонтоні, яке прийняло незабаром назву "Добра Воля". На цих сходинах головувала п-і К. Монтейн, секретарювала п-і А. Прийма.

З ДІЯЛЬНОСТИ "ДОБРОЇ ВОЛІ"

Записки з протокольної книги "Доброї Волі" виказують, що до першої управи належали такі пані: Емілія Шкварок — голова, Емілія Свистович — заступниця, Оля Ісаїв — секретарка, Зоня Ґрещук — касієрка. Організаторками були: Катерина Монтейн, Емілія Страшок, Михайлина Войтків та Емілія Рараговська. Членкині "Доброї Волі" були та є активні і ведуть корисну працю. З хвилиною створення Ліґи Українських Католицьких Жінок жіноче товариство "Добра Воля" стало її Відділом. "Добра Воля" помагає тепер у роздобутті фондів для катедри св. свщм. Йосафата і веде культурну й освітню працю. Підчас другої світової війни помагали Канадійському Червоному Хрестові (плели речі з вовни, шили, влаштовували чаї тощо), посилали воякам пакунки за море, збирали гроші на кантини, помагали в продажу "Вікторі Ловнс", помагали роздавати "Решон Букс", помагали в жіночій реєстрації, продавали т. зв. "Вор Сейвінґс Стемпс Сертифікейтс" тощо. Крім цієї праці, невелика група жінок з "Доброї Волі" відважилася видати в червні 1942 р. по англійськи першу кухарську книжку українського печива під назвою "Тестид Ресиліс" (Tested Recipes) у накладі 2,000 примірників, яка познайомлювала канадійців інших національностей з присмаками української кухні. До редакційного комітету цієї куховарської книжки належали: Михайлина Войтків, Катерина Монтейн, Марія Савчикевич, Анна Середа, Емілія Шкварок, Софія Лучкович і Марта Баран. З першого накладу книжки було $900 приходу, які передано на потреби храму св. Йосафата. Тому, що був великий попит на книжку з українськими переписами, цю куховарську книжку видано з доповненнями ще двічі. Тепер працюють над її четвертим виданням.

В "Добрій Волі" є тепер 75 членкинь, які помагають УНДомові, сиротам, хворим по лікарнях, займаються базарами, влаштовують кожного року випродаж українського печива і вишивок, допомагають морально і матеріяльно різним іншим установам, що є в потребі. Крім цього "Добра Воля" належить до Союзу Канадійських Консументів, помагає збирати на фонд поборювання рака, на коммюниті чест, збирає імена осіб, які хочуть жертвувати свою кров на потреби Червоного Хреста, веде для своїх членкинь курси української вишивки і влаштовує короткі реферати на культурно-освітні теми на своїх сходинах. На терені Едмонтону діють ще Відділи ЛУКЖ при таких парохіях: св. Василія, Пресв. Євхаристії, св. Володимира (Калдер) і Покрова Матері Божої (Беверлі).

ПРАЦЯ ЖІНОК У МОНДЕРІ

Побіч Едмонтону другим важливим осередком праці українських жінок був Мондер. Там гарно працювало сестрицтво при церкві св. Петра і Павла, яку збудовано в 1910 р. Пізніше свідоме громадянство Мондеру здвигнуло УНДім, при будові якого багато праці вложило теж місцеве жіноцтво. Також у містечку Веґревил гарно працює зорганізоване жіноцтво вже впродовж 23 років.

Коли в 1927 р. Канаду відвідала сенаторка Олена Кисілевська, вона почала роэсівати тут думку, щоб українське жіноцтво згуртувати в Союзі Українок Канади. До цієї думки поставилися з повним зрозумінням українські жінки в Канаді. Допомагали їм у тому теж священики. І так напр. того ж року основано в Мондері сильний відділ Союзу Українок, що його заложила п-і Кисілевська при щирій помочі о. Софрона Дяковича ЧСВВ. В той час переводили збірку на будову української лікарні в Мондері. Місцевий Союз Українок проявив тоді велику активність, улаштовуючи різні підприємства, щоб зібрати гроші на цю гарну ціль. Членкині умеблювали були в лікарні одну кімнату.

ЖІНОЧІ ВІДДІЛИ БУК

Але жіночі організації ще не встигли запустити глибшого самостійного кореня серед українок у Канаді, як у 1932 р. почали організуватися чоловічі товариства при парохіях із загальною назвою: Братство Українців Католиків (БУК). До розвою БУК в Алберті причинився багато о. Андрій Трух ЧСВВ, який хотів обєднати всіх українців у рядах цієї організації. Перший З'їзд БУК Алберти відбувся 22. і 23. грудня 1933 р. в Мондері, де провінціяльним головою вибрано адв. Юрія Шкварка. Користаючи з розвою Братства, жіноцтво включилося в його ряди, щоб і себе пізніше зорганізувати в окреме товариство. Незабаром по першім з'їзді БУК створився (15. січня 1934 р.) перший жіночий Відділ БУК у Мондері. До Управи входили: Дарія Войтків — голова, Марія Корчинська — заступниця, Марія Гаврилюк — ділова писарка, Марія Шевчук — фінансова писарка, Марія Чернявська — господиня; Провірна Комісія: Ірина Фербей та Юлія Шелест; Полюбовний Суд: Марта Баран і Ева Поломарк. До Відділу вписались були 52 членкині.

Другий жіночий Відділ БУК засновано 20. січня 1934 р. в Новому Киеві з управою: Софія Семенюк — голова, Анна Федина — ділова писарка. Вписалось 75 членкинь. Третій жіночий Відділ БУК засновано в колонії Борщів-Мирослава. До його управи належали: Павліна Куцій — голова, Меланія Рурка — заступниця, Текля Депутат — скарбничка, Настя Починюк — писарка. За цими початковими місцевостями пішли інші і незабаром почали працювати в Алберті жіночі Відділи БУК. У днях 20. і 21. листопада 1938 р. відбувався у місцевості Чипмен Провінціяльний З'їзд БУК. На ньому вибрано нову Управу БУК Алберти, до якої ввійшли як дорадниці такі жінки: Дарія Войтків з Чипмен і Марія Корчинська з Мондеру. Представниками вчителів були: Ксеня Хомляк з Чипмен і Марія Єлиняк з Чипмен.

Протокольні книги Провінціяльної Управи БУК Алберти з тих часів говорять нам, що жіноцтво входило тоді безпосередньо до Відділів БУК і працювало разом з мужчинами.

ПОТРЕБА ЦЕНТРАЛІЗАЦІЇ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Щойно з вибухом ІІ. світової війни виринула потреба сцентралізувати жіночі організації, бо нові часи приносили нові завдання. Жіноцтву Канади припала була честь нести поміч батьківщині в її воєнних зусиллях. Державні чинники зверталися за помічною рукою до зорганізованого жіноцтва. Тому в р. 1940 скликано в Монтреалі конференцію всіх крайових жіночих організацій Канади і ЗДА, на якій обговорювано справи, звязані з воєнним положенням.

Українське католицьке жіноцтво не було ще обєднане у всеканадійську українську католицьку організацію, тому ми не брали участи ні в тих нарадах ні в їм подібних. Хоч українське католицьке жіноцтво жертвенно помагало в багатьох воєнних зусиллях Канади, то, на жаль, того ніде не рекордовано, бо — як сказано — ми не були сцентралізовані. Ми виконували свою працю через різні англомовні комітети. Тому постановлено було покласти тому кінець.

Пробоєвим осередком, щовів старання в напрямі централізації українського католицького жіночого руху, була Алберта. Вона то опісля це бажання передала на цілу Канаду.

УКРАЇНСЬКЕ КАТОЛИЦЬКЕ ЖІНОЦТВО

В 1942 р. жіноцтво Алберти за порадою свого духовного асистента о. Ігнатія Лесюка ЧСВВ порішило було організувати окремі від БУК жіночі Відділи під назвою: Українське Католицьке Жіноцтво і так ставити основи під сильну жіночу організацію. Українське Католицьке Жіноцтво є предтечою теперішнього ЛУКЖ. 30. і 31. січня 1943 р. відбувався VI. З'їзд БУК Алберти в Едмонтоні і на тому З'їзді наше жіноцтво мало свої окремі наради та вибрало вперше свою провінціяльну жіночу управу. До Управи входили такі особи: Михайлина Войтків з Едмонтону — голова, Вероніка Кошко з Чипмен — заступниця, Марія Лисаковська з Мондеру — секретарка, Анна Івасюк з Чипмен — скарбничка; дорадниці: Ірина Фербей з Мондеру і Марія Кошуба з Чипмену; провірна комісія: Марія Козяк із Ст. Майкел і Анна Бартель зі Скаро. Від цієї хвилини, тобто від створення окремої провінціяльної жіночої Управи, пішли старання, щоб створити всеканадійську українську католицьку жіночу організацію. До цього була саме добра нагода.

(Продовження буде)

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

ЗАМОВЛЯЙТЕ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Для вигоди наших читачів маємо запас прекрасних різдвяних карток.

В українській мові: 1 за 10 ц., 12 за $1.00.
В англійській мові: — 18 карток за $1.00.
12 карток за 0.60

Картки висилаємо тільки тим, що пришлють гроші разом з замовленням.

Пишіть або зайдіть до:

Ukrainian News
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta

Посилаю $———— на ———— (українські чи англійські) різдвяні картки, що їх прошу мені вислати на таку адресу:

Name: ....
Address: ....

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ЖОВТЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
20	С	Мч. Сергія і Вакха	Вмч. Артемія
21	Ч	Прп. Пелагія	Прп. Іларіона
22	П	† Ап. Якова	Аверкія
23	С	Мч. Евлампія	Ап. Якова
24	**Н**	**19 по Сош., Отців 7 Соб.**	**20 по Сошествію**
25	П	Мч. Прова	Мч. Маркіяна і Мартірія
26	В	Мч. Карпа	**Вмч. Димитрія**
27	С	Прп. Параскевії	Мч. Нестора
28	Ч	Прп. Евтимія	Мч. Параскеви
29	П	Мч. Лонгина	Прпмч. Анастасії
30	С	Прор. Осії	Мч. Зиновія
31	**Н**	**20 по Сош., Цар. Хр., Ап. Лк.**	**21 по Сош., Христа Царя**

НЕДІЛЯ 19 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 26.

Сказав Господь: Як хочете, щоб робили вам люди, і ви робіть їм так само. А коли любите тих, що люблять вас, яка для вас заслуга? Бо й грішники люблять тих, що їх люблять. А коли добре робите тим, хто добре робить вам, яка для вас заслуга? Бо й грішники те саме роблять. А коли позичаєте тим, від кого сподієтеся відібрати, яка для вас заслуга? Бо й грішники грішникам позичають, щоб те саме відібрати. Але ви любіть ворогів ваших, і добре робіть, і позичайте, нічого за це не сподіваючись; а буде нагорода ваша велика, і будете синами Вишнього, бо він добрий для невдячних і злих. Отже будьте милосердні, як і Отець ваш є милосердний.

ЛЮДИНА ЧИ ТВАРИНА

Деякі вчені ніяк не можуть погодитися з наукою св. Письма, яка вчить, що вінець усіх сотворінь — чоловік був сотворений самим Богом. Вони хотять конче доказати, що чоловік розвинувся впродовж тисячеліть з тварин ,точніше, що чоловік походить у своїй останній фазі розвою від малпи.

Але, щоб це доказатти, треба би знайти сліди малп, які мали б прикмети людей, тобто, щоб мали в якійсь мірі розвинений розум та могли думати. Бо, як відомо, засаднича різниця між малпою та людиною полягає в тому, що людина має душу, має розум та може думати, а малпа має тільки звичайний звіринний інстинкт та сильно розвинений змисл наслідування того, що робить людина. Але й найбільш розвинена малпа не зробить сама від себе того, що зробила колись найбільш примітивна людина, тобто не знайде сама від себе способу розвести вогонь. Якщо б можна доказати, що малпи в якомусь періоді свого розвитку вміли самостійно розвести вогонь, то це було б для тих учених, які не хотять признати Бога як Творця людини, одним звеном у доказі, що людина походить від малпи.

І тому вони так пильно шукають за слідами прамалпи, яка, на їх думку, мала б бути переходовим звеном між малпою і людиною. Але досьогодні такої малпи не знайдено. Тай неможливо таку прамалпу знайти. Бо між тваринами (звірятами) і людьми поставив Бог таку ж межу, як і між тваринами та рослинами. Так як ніяка рослина, хочби як розвинена, не стане ніколи твариною, так і звірина, хочби як вона була розвинена, не стане людиною, тобто не матиме тої відбитки Бога-Творця, що її має чоловік — душі з розумом.

І тому всякі писання та доказування, що людина походить від малпи, є звичайним ученим блахманом, яких досі було багато, а які скоріше чи пізніше проминуть так безслідно, як уже проминуло безслідно неодно з навчань різних "великих учених". Був час, коли деякі вчені доказували, що людина не має душі, бо її, мовляв, ніде не можна знайти в людському тілі. Сьогодні кожний поважний та незапаморочений матеріялізмом учений чогось подібного не скаже, бо інакше себе осмішить. Врешті такому ніби-вченому можна відповісти за народньою мудрістю, що він мабуть не має розуму, бо розуму не можна теж знайти в його тілі. (Те, що ми можемо знайти, це мозок, але не розум).

І тому нема іншого пояснення про походження людини, як те, що його маємо в св. Письмі: Бог сотворив людину з землі та вдунув у неї душу, і людина стала живим сотворінням (Буття 2, 7).

В одному товаристві йшла раз завзята дискусія про походження людини. Один учений доказував на всі лади, що чоловік ніяк не був сотворений Богом, а розвинувся впродовж довгих віків з малпи. При кінці дискусії відізвалася скромна жінка, що мовчала увесь вечір та прислухувалась розмові. Вона сказала: "Я подивляю вас, пане, як ви ввесь вечір намагаєтеся вмовити в нас усіх, що ми походимо від малпи, тоб то інакше, хочете нам доказати, що ми ніщо інше, як звірята. Якщо вам це справляє приємність, то ми вам цього не відмовляємо. Але мене ані не переконує ані не захоплюєте, що я звірина".

Тільки людина, засліплена ненавистю до Бога, може говорити про походження людини від тварин, а не від Всемогутнього Творця всесвіту — Бога.

о. М. Д.

ВПИСИ ДО ДЯКІВСЬКОЇ ШКОЛИ У ВІННІПЕҐУ

Як уже відомо, при катедральному храмі св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу діє три роки Українська Католицька Дяківська Школа та курс диригентури. Дирекція Дяківської Школи проголошує оцим вписи на дяківські курси. Вписи відбудуться від 15. жовтня до 30. листопада ц. р. Початок науки в Дяківській Школі в середу 1. 12. ц. р. Потреба фахових дяків та диригентів церковних хорів для збереження нашого прекрасного обряду є конечністю тут у Канаді. Тому дуже заохочуємо, щоб з кожної парафії нашого Манітобського Екзархату зголошувалися кандидати до Дяківської Школи. Пишіть на адресу: Дяківська Школа при катедрі св. Володимира й Ольги, 115 МекҐрегор Ст., Вінніпеґ, Ман.

о. д-р В. Кушнір, директор школи;
о. П. Даревич, секретар.

Увага, Торолд, Онт., увага!

ПОСВЯЧЕННЯ УГОЛЬНОГО КАМЕНЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ В ТОРОЛД

Подаємо до відома українському громадянству в Торолд, Онт., і сусіднім нашим українським католицьким парохіям у **Ст. Кетеринс, Ніяґара Фалс, Велланд, Ґрімсбі, Гемилтон, Кичинер, Торонто** та всім приятелям, що **в неділю 31. жовтня ц. р.** відбудеться торжество посвячення **угольного каменя в церкві св. Покрова Божої Матері в Торолд, 134 Пайн Стріт,** яка тепер будується. Акту посвячення довершить по Архиерейській Службі Божій Преосв. Кир Ісидор Борецький в асисті численно запрошених наших священиків із сусідніх парохій та з Америки. В часі Архиерейської Служби Божої і посвячення угольного каменя співатиме український католицький хор з парохії Сейнт Кетеринс під управою п. Мирослава Берикити.

По посвяченні угольного каменя відбудеться для всіх учасників **спільне прийняття.**

Щиро-сердечно запрошуємо взяти якнайчисленнішу участь у цьому торжестві все наше українське патріотичне громадянство згаданих вище парохій та з Америки.

о. Никола Сірий, парох, та **Управа парохії.**

УЧАСНИКИ СВЯЩЕНИЧИХ РЕКОЛЕКЦІЙ САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ, що відбулися від 30-го серпня до 3. вересня ц. р. в приміщенні Інституту ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні. Реколекціями проводив Впр. о. ігумен Г. Шишкович ЧНІ. Відліва допрова перший ряд здолу: о. П. Криворучка, о. М. Будз, о. ігумен Г. Шишкович ЧНІ, Преосв. Кир Андрей Роборецький, о. П. Пасічник, о. В. Осадець, о. І. Олійник; другий ряд: о. Я. Ляшкевич, о. О. Пасічняк, о. М. Курило, о. Ю. Габрусевич, о. М. Пилипчук, о. І. Ворона, о. А. Хоружний; третій ряд: о. О. Наконечний, о. Р. Гоменко, о. В. Шек, о. А. Щеснюк, о. В Фляк, о. І. Мак; четвертий ряд: о. В. Волошин, о. М. Сидорак, о. В. Василишин, о. В. Івашко, о. М. Колодій, о. В. Савчук, о. Е. Рудачек, о. В. Обаряник. На фотознимці бракує учасника о. Б. Бачинського.

Вінніпеґ підготовляє Жалібну Академію

в 10-і роковини смерти Митр. А. Шептицького

Під високим патронатом Високопреосвященного Архиепископа Кир Василія Ладики ЧСВВ, за ініціятивою БУК при співучасті всіх церковних і світських організацій та установ міста Вінніпеґу, порішено врочисто відзначити 10-ті роковини смерти сл. п. Митрополита Андрея Шептицького Жалібною Академією в неділю 12. грудня ц. р. До Почесного Громадського Комітету ввійшли представники всіх українських організацій під головуванням п. А. Яремовича, президента КУК і БУК. Діловий Комітет творять: д-р Т. Михайлівський — голова, д-р С. Навроцький — заст. голови, о. С. Іжик — секр., І. Беднарський — касієр. Програмовий референт є д-р С. Навроцький, пресовий о. С. Іжик, диригентом збірних хорів Юр. Ткач, впорядчиками є пластуни. Головну промову на Жалібній Академії виголосить Преосв. Кир Максим Германюк. При цій нагоді закликаємо ті організації, що досі не зголосилися до співучасти в цих жалібних святкуваннях, щоб негайно подали до Ділового Комітету назву своєї організації та імя того, хто буде дану організацію репрезентувати. Нашим бажанням є, щоб всі українські організації причинилися спільно до звеличення памяті Князя Української Церкви, Митрополита Андрея Шептицького.

За Діловий Комітет:
Д-р Т. Михайлівський, гол.
о. Семен Іжик, секретар.

Інститут ім. Митрополита Шептицького в Саскатуні

Виховний Інститут ім. Митрополита Шептицького в Саскатуні заповнений цієї осени студентами так, що всі місця в кожній кімнаті в Інституті зайняті. Це найкращий доказ великої потреби цього Інституту; це разом з тим доказ на добре положення й вигідні мешкання в Інституті; це також доказ на вміле провадження цього Інституту і на зрілість наших студентів та їхніх батьків. В Інституті є під цю пору чотирьох юнаків, що ходять до середних шкіл, чотирьох, що ходять до учительської семінарії, і точно шістдесять студентів, що ходять до університету.

Найголовніше завдання Інституту Митрополита Шептицького в Саскатуні — це вповювання у студентів твердих моральних засад, любови до свого народу та своєї Церкви. Управа Інституту старається, щоб вони, як будучі працівники та провідники народу, були добре приготовані до тих обовязків, що їх буде від них вимагати життя.

Український аґент на Едмонтон

Йосиф Бартман

Повідомляємо округу Едмонтон, що дня 13-го вересня 1954 р. п. Йосиф Бартман став працювати в Агенції Independent Order of Forresters — Life and Fraternal Society — на полі життевої асекурації і Запомогового Братства.

П. Й. Бартман — це свідомий український громадянин і добре знаний в місті Едмонтоні, де вродився і де покінчив науку в Гай Скул, а відтак працював 4 роки в асекурації від випадків та слабости і т. д. в місті Летбридж у Полудневій Алберті.

Едмонтонська округа має на увазі, що по дальшій праці п. Бартман буде призначений менеджером в одному місті поза Едмонтоном. Просимо всіх знайомих звертатися в справах асекурації до п. Бартман на адресу: 310 Christie Grant Bldg., Phone 41225.

Адреса до хати: 11309-108 Аве., телефон 20172.

ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ

у в-ві "Нашим Дітям" Обєднання Працівників- Дитячої Літератури актуальна святомиколаївська сценічна картина

Дзвінки св. Миколая

пера Р. Завадовича. Ціна 50 ц. Щоб покрити кошти видання, висилаємо найменше два примірники за 1 дол. Замовлення й належитість слати до:

O P D L c/o YEVSHAN-ZILLA
286 Lisgar Ave., Toronto, Ont.

Важне повідомлення

Централя Українців Католиків Манітоби повідомляє, що базар на авто продовжається до дня 28. січня 1955 року. Базарові книжки вислано на адреси отців парохів, які передадуть їх членам БУК, ЛУКЖ та УКЮ до розпродажу так, як це зарядив Преосв. Кир Максим у часі священичих реколекцій. Дохід з базару — це річний дар для Централі на організаційні та харитативні цілі. В дарунку за це один щасливець одержить нове авто "Шевролет" з 1955 року.

В середу 27. жовтня ц. р., в год. 8. вечора, відбудеться в Редвотер у залі

CURLING RINK

CAR (Buick) BINGO

Перша виграна авто-Бюік; друга виграна — рефріджерейтор і 18 інших вартісних виграшів.

ТІЛЬКИ З ДОЛЯРИ ЗА ОДИН ТИКЕТ.

Бінґо спонзорує Українська Католицька Парохія св. Бориса і Гліба в Редвотер.

Запрошуємо до численної участи.

КАРДИНАЛ СПЕЛМАН БУВ ЗНОВУ В РИМІ

Нюйоркський кардинал Спелман прибув був літаком до Риму на похорон кардинала Борґоніні Дука. Померший кардинал був професором кардинала Спелмана, коли він студіював у Римі теологію. Папа Пій XII, дізнавшися про приїзд кардинала Спелмана, запросив його на розмову до своєї літньої резиденції в Кастель Ґандольфо. Негайно після похорону кардинал Спелман відлетів назад до Америки. Він заявив, що знайшов Папу в доброму здоровї.

ПРОПОВІДІ ПІД ЦЕНЗУРОЮ

За повідомленням австрійської Католицької Служби, всі римо-католицькі священики в Чехословаччині мусять відтепер давати свої проповіді до цензури. Священикам звернули увагу на те, що службовець уряду для церковних справ буде приявний у церкві підчас Богослужень, щоб контролювати, чи виголошена проповідь згоджується з поданою до цензури.

МАТИ СВЯТОЇ ПОМЕРЛА В ІТАЛІЇ

В італійськім місті Коріняльдо померла 88-річна Ассунта Ґоретті, мати Марії Ґоретті, що її Папа Пій канонізував підчас торжеств Святого Року в 1950 р. Це єдина жінка в історії, що була свідком проголошення своєї дитини святою в католицькій Церкві.

МЕДИЦИНА СВ. ІВАНА

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте медицини св. Івана. Це нова, недавно винайдена медицина, яка також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбеґо, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятика, невральгія, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Формула цеї медицини що два роки зміняна і поліпшена. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, до Америки $2.35, з пересилкою і податком.

Адреса:

JOHN SZMIGIEL
722 E, 10th Ave., Vancouver, B. C.

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх помершу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЖОВТЕНЬ

АЛБЕРТА

24. — Ледук, Тофілд
31. — Калмар-місто, Гей Лейкс
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

24. — Чипмен
25. — Чипмен (благодарственна С.Б.)
26. — Спас (благодарственна С. Б.)
26. Св. Димитрія — Борщів
27. — Борщів (благодарственна С. Б.)
31. Празник Царя Христа — Ворвик, Гілліярд Усп. Божої Матері
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

24. — Еґремонт (год. 10)
31. Празник Христа Царя — **Тудор** (г. 9.30 Всен., Утр. і С. Божа)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

24. — Редвотер-місто (по Богослуженні загальний мітинг всіх членів)
31. — Куквил (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

31. — Черґил (10.00)
о. Богдан Левицький, Тел. 780381
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

24. — Стар
26. Св. Вмч. Димитрія — Скаро
31. — Лішор
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

24. — Ричмонд Парк
31. — Галич
о. П. Петришин,
Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

24. — Менвил
31. — Ренфурлі
Утреня 9.30, Служба Божа 10.30.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

24. — Смокі Лейк св. Параскеви (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
31. Христа Царя — Белліс (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
о. В. С., Вильна, Алта.

24. — Еншав
31. — Ґлендон
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

24. — Коперник
26. Вмч. Димитрія — Ґолден-місто
31. — Дейзленд
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Ґолден, Алта.

24. — Делф
26. — Ст. Майкел св. Николая
31. — Лемонт
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

24. — Райкрофт (10.30)
31. — Кінусо
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

24. — Дромгеллер (11.00)
31. — Істкулі
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

23. — Менлі
31. — Едсон (9.00); Розевір (10.45)
о. К. Станґрет — Карвел, Алта.

24. — Бойл
31. — Просперіті
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

24. — Смокі Лейк св. Онуфрія год. 9.30 Утр. і С. Б.)
31. — Редвей (9.30 Утр. і С. Б.)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

24. — Нортерн Веллій
31. — Верміліон (11.00); Клендаволд (11.30)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

24. — Моркемб
26. Вмч. Димитрія (н. ст.) — Мирнам
31. — Бовелон
о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

24. — Левой
26. Димитрія (н. ст.) — Новий Київ
27. — Новий Київ (благодарств. С. Б.)
31. — Ґері Гил
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта. Тел. 345.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

24. — Ґренд Форкс
26. Св. Димитрія — Ґренд Форкс
31. — Крестон
о. Теофіль Гурко, Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

24. — Келовна
31. — Кемлупс
о. Богдан Ганушевський, Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

24. — Дана і Спаса (9.30)
27. — Твей-фарми і церква Димитрія (Служба Божа подяки, 9.30)
31. — Кадворт і Ґамболд (9.30)
о. Єр. Ляшкевич, о. О. Наконечний
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

24. — Вайт Біч
31. Христа Царя — Дорбан
Увага, Арран-місто! Кожного вечора в жовтні в год. 7 відмовлювання вервиці.
о. Ів. Ворона,
Box 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

24. — Вакав (базар)
31. — Сматс
о. Василь Волошин,
Тел. 166 — Вакав, Саск.

24. — Кендіяк
31. — Ґренфел
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

24. — МекДавол
31. — Шипмен
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск.
799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

24. — Ґоджвил
31. — Свифт Корент
о. В. Обаряник
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

24. — Кемсек (9.); Ст. Филипс (10.30)
31. — Кемсек (9.00); Ронемід (10.30)
о. Шек — Кемсек, Саск.

24. — Альвена-місто
31. — Альвена-місто (8.30); Альвена-фарми
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

24. — Брyксбі
31. — Ґронлід
о. В. Савчук
Box 1375 — Мелфорт, Саск.

24. — Курокі
31. — Куликів
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

24. — Спірс
31. — Албертавн
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

24. — Вікс
31. Христа Царя — Ґодсон Бей
о. Мих. Курило — Ґодсон Бей, Саск.

24. — Бруно, Ростерн-Духа
31. — Леніґен, Кіндерслей
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

24. — Бюкенан (10.30)
31. — Олеша (10.30)
о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

24. — Норквей-фарми
26. Св. Димитрія (н. ст.) — Норквей-ф
31. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

24. — Борщів
31. — Вонда
о. Ю. Габрусевич,
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

24. — Січ
31. — Угринів
о. А. Хоружний
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

24. — Норт Бетелфорд
31. — Пейтон
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

МАНІТОБА

24. — Розбурн-місто
31. — Ольга
о. Є. Олійник,
Box 236 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

24. — Мензі
31. — Січ
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

24. — Шол Лейк
31. — Солсґірт
о. Петро Романишин,
Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.

24. — Мелеб
31. — Христа Царя — Тулон
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

24. — Рутенія
31. — Россел
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Анґусвил, Ман.

24. — Сопівники
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

24. — Келд
31. — Валей Ривер-місто
о. Я. Рудачек,
Box 64 — Тел. 4618 — Дафин, Ман.

31. — Сифтон
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

24. — Парки (День подяки)
31. — Ґадашвил
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922288

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

50 років Едмонтону

Величаві ювілейні святкування з приводу 50-річчя Едмонтону як міста вже поза нами. Але відгомін золотого ювілею столиці Алберти настільки широкий у цілій Канаді і роля Едмонтону в минулому та по всій правдоподібності також у найближчих роках настільки цікава й важлива, що годиться присвятити йому дещо більше уваги.

Є незаперечним фактом, що Едмонтон виявив за минулих 50 років просто головокружний ріст, такий ріст, якого не знає ніяке інше місто в Канаді. Вистане ствердити, що з малого 7,000-ого містечка в 1904 р. він виріс сьогодні на 200,000-не місто — столицю одної з найбагатших провінцій Канади. З прилученням до Едмонтону його розлогих передмість Джеспер Плейс на заході і Беверлі на сході та величезних околиць на сході з різними рафінеріями і хемічними фабриками, що є справою вже мабуть найближчих місяців, столиця Алберти зросте ще більше не тільки під оглядом числа населення і свого простору, але й під оглядом матеріяльним. Міські статистики подають, що в минулих пятьох роках (1949-1954) населення Едмонтону зростало щорічно на 8 процент, тоді коли населення інших канадійських міст зростає пересічно на 1.75% річно. З цього факту статистики роблять зовсім логічний висновок, що до 1959 року Едмонтон матиме вже 300,000 мешканців. Читачі, що цікавляться цією проблемою, можуть собі легко обрахувати самі, коли Едмонтон, при умові такого чи подібного процентового росту, як досі, стане півмільоновим, а коли мільоновим містом.

Розуміється, що зі зростом числа населення міста зростає майже автоматично також число мешкальних домів та всяких інших менших і більших будинків (церков, шкіл, крамниць, готелів, банків, кінотеатрів, різних урядових будинків, шпиталів, касарень, то-що), а також доріг, парків, спортових площ, засобів транспорту, телефонічних ліній, водопроводів і т. д. і т. д. Хоч цифрові дані в усіх цих ділянках і їх розбудова в Едмонтоні дуже цікаві, наводити їх тут через обмеженість місця не будемо. Хто хоче всі ці дані мати, найде їх легко в урядових публікаціях, які появилися з нагоди золотого ювілею албертійської столиці.

Нам цікаво ще поглянути при нагоді цього ювілею на ролю українського населення у великому Едмонтоні та кинути оком на найближче його майбутнє в цьому місті. Відомо, що в Едмонтоні живе коло 12% мешканців українського походження і питома вага українців тут дуже поважна, в дечому навіть більша, як число нашого населення. Адже нема ніякого сумніву, що в будову й розбудову столиці Алберти українці дали куди більший вклад, як 12%, бо ж між фізичними працівниками українці домінують тут майже в усіх родах праці. Тож деяке вирівняння під цим оглядом можемо добачувати в тому, що мейором Едмонтону є вже в двох каденціях людина українського походження, що виборчу округу до оттавського парляменту зі східного Едмонтону заступає представник українського населення, що в раді сепаратних шкіл маємо теж українського заступника і т. д. Про велику ролю українців в історії Едмонтону свідчить теж розбудова українських релігійних (одні українці католики мають тут 6 парохій) і національно-культурних та господарських станиць, далі поважне число різних українських установ та організацій, значне число українських професіоналістів, студентів університету і т. д. і т. д.

Словом — питома вага української спільноти в столиці Алберти дійсно дуже поважна і вона постійно зростає. Не диво, що з українцями, як творчим, конструктивним чинником, рахуються тут чимраз більше. Дальша розбудова українського життя в Едмонтоні і зріст нашої ролі та наших впливів серед іншомовних мешканців залежатимуть тільки від постійної нашої активности і праці на всіх ділянках життя.

ОСЕРЕДОК УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ Й ОСВІТИ В КАНАДІ

У Бібліотеці Осередку: д-р П. Маценко — секретар і Т. Кошиць — управителька Музею, Архіву та Бібліотеки. На столі: рукописний Ірмолой з 1732 р., пісні з голосу Лесі Українки (зап. К. Квітка), Євангеліє з 1658 р. та ін.

Десятиріччя (1944 - 1954) існування в Канаді Осередку Української Культури й Освіти буде відзначене ювілейними святкуваннями в листопаді цього року.

Українські духові надбання опинилися під окупацією чужих і ворожих нам сил. Там нема для них захисту. Українська наука і всі українські культурні осередки в неволі; українську історію і всі українські духові надбання окупант насильно пристосовує і привласнює для своєї потреби. По розгромі осередків українських історичних памяток у Празі, Парижі, Берліні і Варшаві нема нині у вільному світі подібних центрів, що могли б збирати й переховувати українські духові надбання.

Це передбачували ініціятори, основуючи десять років тому **Осередок Української Культури й Освіти** у Вінніпегу. Від 1944 року по нинішній день Осередок Української Культури й Освіти у Вінніпегу зібрав від розкиданих по цілому світі українців велику кількість таких матеріялів і документів, що їх вартість не дається оцінити. В трьох відділах Осередку — бібліотечнім, музейнім та архівнім — уже тепер знаходяться перлини української духової творчости і вони стоять до послуг українського загалу та для праці спеціялістів-науковців. Ця тиха і постійна праця Осередку ведеться безупинно далі і щораз то більше людей звертає на неї увагу та користає з цих надбань.

Осередок Української Культури й Освіти у Вінніпегу — велике надбання для всіх українців. Він не має субсидій, а утримується тільки свідомим громадянством. З нагоди його першого десятиріччя належало б до обовязку широкого українського загалу, а в першій мірі в Канаді, звернути більшу увагу на Осередок. Його праця не вимагає реклями, але тепла українських сердець, щирої піддержки моральної і матеріяльної, бо це ж наша спільна, українська конечність.

Українські громадяни! Ставайте членами Осередку Української Культури й Освіти! Ставайте співробітниками Осередку та його добродіями! Надсилайте документи та вартісні музейні й архівні матеріяли! Видавництва: надсилайте свої видання, книжки, журнали, газети! Автори: Ваша творчість — рукописи й видання — буде переховувана для будучности!

Головна Дирекція Осередку Української Культури й Освіти.

Вінніпег, жовтень 1954 року.

Адреса:

Ukrainian Cultural and Educational Centre, P.O. Box 791, Winnipeg, Man., Canada.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ВДАЛИЙ СПОСІБ ВІДМІЧУВАННЯ РОКОВИН

Станиця Вояків УПА в Торонті і місцева громада Українсько - Канадійського Товариства Прихильників Визвольної Боротьби України під почесним патронатом місцевого Відділу КУК дуже вдало й гідно відмітили 12-річчя створення УПА. В неділю 3-го жовтня ц. р. відбулися з цією метою Святочні Збори, в програмі яких була одна доповідь і висвітлення фоторепортажу п. н. "Слідами УПА".

Доповідь виголосив знаний автор історії УПА, **проф. Лев Шанковський,** визначний організатор УПА і член Української Головної Визвольної Ради. Він безсторонньо і безпристрасно описав слухачам, як західний світ, а зокрема підсовєтські країни, писали про УПА та її дії в роках 1943-1954. На основі численних вийнятків з англійської, американської, скандинавської, голяндської, бельгійської, французької, швайцарської і німецької преси та книжок проф. Шанковський виказав, як то Захід поступнево зміняв свою поставу до визвольної української боротьби на краще. Ця зміна на краще проявилася особливо від часу, коли кореспонденти великих англійських щоденників (як напр. "Таймс") відбули таємні розмови з представниками УПА на терені Карпат і Люблинщини.

На основі численних вийнятків з совєтської преси і книжок (російської, української, польської, чехословацької) промовець доказав, що всякі т. зв. уступки Москви в користь українців у СССР є наслідком успішного діяння УПА.

Фоторепортаж 'Слідами УПА', що його виготовив **п. Роман Рахманний,** представляв популярно історію УПА, її побут і боротьбу. Посеред 170 краєвих підпільних знимок окреме місце займали знимки наших Владик — митрополитів і епископів Української Греко-Католицької Церкви, що їх большевицька Москва замучила на засланні або й досі томить примусовими роботами в Азії. В самому тексті фоторепортажу належну увагу присвячено діяльності священиків, які несли духовну опіку воякам УПА і дали безпосередній почин до заснування Підпільної Української Греко-Католицької Церкви в Україні, де вона існує і досі завдяки підтримці УПА та Української Головної Визвольної Ради.

о. Р.

Зробите мудро, коли купите
CANADA SAVINGS BONDS...
• ВОНИ БЕЗПЕЧНІ 100% — ҐАРАНТОВАНІ КАНАДОЮ.
• ВОНИ ПЛАТЯТЬ ВАМ 3¼% ВІДСОТКІВ.
• МОЖЕТЕ КУПИТИ ЗА ГОТІВКУ, АБО НА СПЛАТИ.
• МОЖЕТЕ КУПИТИ ЇХ В КОЖНОМУ ВІДДІЛІ БЕНК ОФ МОНТРЕАЛ.
"MY BANK"
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD - 189 (Revised)

З НАШИХ БУДНІВ

До печерних часів

Пригадую, ще в Краю прийшлося мені перекладати з якоїсь чужої газети до нашої "Цікаву всячину" з поясненням-толкуванням щоденних людських обичаїв і манер.

Між іншим, автор "Всячини" писав, а я за ним акуратно відписував, що звичка подавати руку має свій початок ще в епосі печерної людини. Наші шановні пращурі, що гніздилися тоді одинцем у камяних ямах і нагадували своїм виглядом героя фільму "Кінг-Конг", зустрічаючись один з одним, не гукали "Гелов", чи "Дай, Боже, здоровя", а шпурляли один в одного, чим попало — каменюкою, дрючком, чи кісткою з мамута. Мовляв, "зіхер є зіхер", я там не знаю, яким духом ти до мене дишеш, але не підходь заблизько, пліз.

Згодом наші предки почали укультурнюватися, в їхній звірячій природі забреніли людські нотки і такі два печерні джентелмени, при зустрічі на сусідському перелазі, вже не бомбардували один одного камінням, але ще не мали до себе великого довіря і для певности, чи в кулаці сусіда нема каменюки — обшукували один одного, потискаючи долоні. Так і постав звичай "ручкатися", як пишуть деякі письменники.

З того часу протекли сотні тисяч років і людство пішло наперед, аж дійшло від каменюки — до Ейчбомби. Поміж тим є маса інших винаходів, що здвигнули нашу цивілізацію, а 99 процент з них, розуміється, і це не секрет, винайшов старший брат з рязанської губернії.

От, хочби, згадати його останній технічний здобуток — стріляючу папіросницю, чи то пак — кишенькову "Катюшу", що то її зрадив західному світові якийсь хахол — Хохлов... Це інтересна штучка: сидите собі, наприклад, в купевагону, а тут до вас присідається якийсь симпатичний чоловяга, починає з вами розмову, частує цигарками. Ви, розумієтьcя, дякуєте, протягаєте руку — а папіросниця, що є замаскованим електричним револьвером, випускає безшумно у ваше тіло двадцять чи тридцять кульок, затроєних ціянкалієм, і за мінутку ви теплий труп.

Тиха, чиста робота. Ґарантована.

Цю "ідею" підхопив, із смішного боку, один американський комік, що виступає зі своїми "шовами" на телевізійній програмі. Він придумав собі такий скетч: виступаючи в ролі поліцая, що полює на небезпечного бандита, він обманює його в той спосіб, що частує його "сендвичем" (в літературній мові "бутербродом" (по-галичанський — "канапкою"). Зголоднілий бандит простягає руку по хліб, та в цій секунді "сендвич", зроблений за "приписом" старшого брата, починає стріляти і хлоп валиться без душі на землю.

...Звичайно називають мене оптимістом і таким бажав би я бути, але часом мені здається, що наша цивілізація веде нас просто до тих звичаїв, що обовязували в печерній епосі. Що прийде колись такий час, коли людина не матиме відваги простягнути руки іншій людині, не впевнившись насамперед, чи його "приятель" не ховає в жмені стріляючої папіросниці, або "сендвича" - револьвера.

Ікер (Свобода)

На фонд будови церкви в Джеспер Плейс зложили:

33) **Суддя Петро Грещук, Едмонтон — $20.00.**

34) **Іван Воркун, Джеспер Плейс — $20.00** і кличе: Володимира Луцева і Константина Харкова в Джеспер Плейс та Петра Міляра в Едмонтоні.

35) **Микола Бакай, Південний Едмонтон — $15.00** і кличе на довільні суми: Стефана Мальованого й Івана Легкого — обох у Півд. Едмонтоні, Василя Курила в Калмар, Романа Матішака, Фреда Курила і Юліяна Винника — всіх трьох у Півд. Едмонтоні.

36) **Лука Ґошій, Едмонтон — $10.00** і кличе: Івана Коцана, Миколу Ґрошка та Олександра Бензеру — всіх в Едмонтоні.

37) **Йосиф Степа, Едмонтон — $10** і кличе: п-ю Єву Хомляк, Петра Кучара та Василя Мекелигена — всіх в Едмонтоні.

38) **Олекса Ґрещук, Іннісфрі — $5.00** і кличе: Тимка Ґрещука, Веґревила і Фреда Глуся, Іннісфрі.

39) **Леона Ваврико, Едмонтон — $5.00** і кличе: п-ну Теклю Ґрещук і п-ну Лесю Котиляк — обидві в Едмонтоні.

Дальші жертви і списки викликаних осіб просимо посилати на адресу:

Rev. D. Greschuk,
6240 Ada Blvd., Edmonton, Alta.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

ГАРАНТОВАНІ ПАЧКИ
НА УКРАЇНУ
ДО РОСІЇ, ПОЛЬЩІ, БІЛОРУСІ І Т. Д.
Пересилку і мито платимо тут.
Пишіть за інформаціями до:
JANIQUE TRADING CO.
Й. КАМЕНСЬКИЙ
835 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONTARIO
Phone: EM. 4 - 4025.

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

Все Потрібне для Будови
По Уміркованій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Starko Agency
КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.
NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

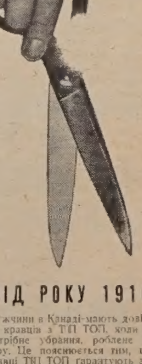
ALSCO
ALUMINUM STORM SCREEN WINDOWS DOORS
Це єдиний спосіб завернути з сітки до теплих вікон

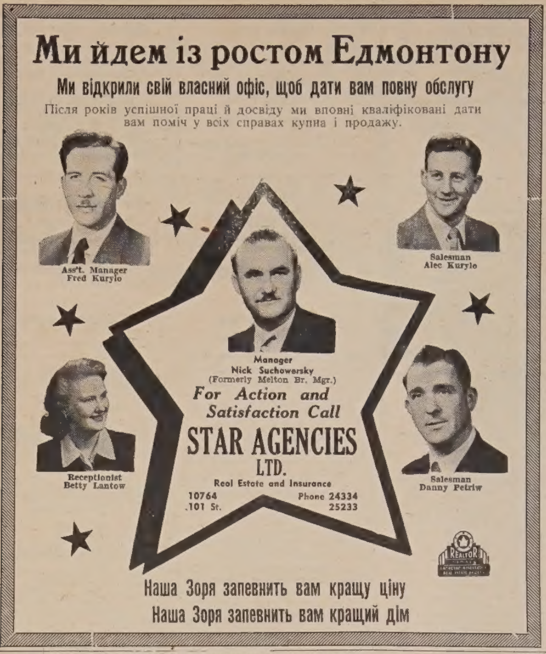
З секунди з сітки до вікон до сітки

АЛСКО алюмінієві теплі вікна самі переховують себе — не треба драбини — щоб почистити, не треба виносити з середини дому.
ТІЛЬКИ ALSCO МАЄ ВСІ ТРИ!
Потелефонуйте ще сьогодні
892786
STUART H. LINDOP
11332 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Представник фабрики
НАЙБІЛЬШОЇ В СВІТІ ФАБРИКИ ВИРОБУ ВІКОН З ЧИСТОГО АЛЮМІНІЮ
36 фабрик — в Канаді — Зл. Державах — Европі

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ
Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.
Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!
College Clothes (Alberta) Limited
Іван Кривко й Орест Садьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24363

HANDY BAKERY
не єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Грегорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842


ВІД РОКУ 1910
Мужчини в Канаді мають довіря до кравців з ТІП ТОП, коли їм потрібне убрання, роблене на міру. Це пояснюється тим, що кравці ТІП ТОП гарантують задоволення з товару, або зворот грошей. Приятелі скажуть тобі, що фірма кравців ТІП ТОП то
УБРАННЯ НАЙБІЛЬШОЇ ВАРТОСТИ В КАНАДІ
В твоїй дільниці є напевно крамниця або представник ТІП ТОП.
Tip Top tailors
T-32



ЦЕЙ ПЕСИК ХОТІВ ЖИТИ В ЗГОДІ з СІЯМСЬКИМИ КОТИКАМИ, але вони змовились і дали йому такого прочуханця, що песик рішився бути від них здалека. Песик і котенята мають по 7 тижнів.

Вісті з Едмонтону

ЗУСТРІЧ УКРАЇНСЬКИХ ПІОНЕРІВ

Управа Товариства Українських Піонерів Алберти, яке існує в Едмонтоні вже 12-ий рік, відзначила в суботу 9. ц. м. вечором 50-річчя міста Едмонтону зустріччю українських піонерів, що була полуяена з великим бенкетом і веселою забавою при звуках музики. Зустріч цю разом з бенкетом проведено в долішній, уповні відновленій залі місцевого УНО; забава з танцями, що протягнулась поза північ, відбулася в залі горішній.

Коли члени Товариства й українські піонери з околиць Едмонтону засіли в числі понад 160 осіб до столів, їх привітав господар вечора п. Залізняк і попросив відспівати гимн "О, Канадо". Далі він попросив о. А. Хруставку провести молитву. (Запрошений до цього о. парох Б. Слобода ЧСВВ виїхав в останній хвилині з Едмонтону, про що й повідомив зібраних господар бенкету). Коли ж учасники спожили вечерю, виступив на прохання господаря з довшою промовою кол. федеральний посол М. Лучкович, що, вказавши на великі заслуги й здобутки українських піонерів у найрізнороднійших ділянках життя Канади, спинився на дальшій ролі великої української спільноти в Канаді та зокрема на дальших завданнях Т-ва Українських Піонерів Алберти. Цю думку розвивав теж черговий промовець п. Тома Томашевський, що опісля відчитав лісту всіх присутніх, щоб учасники зустрічі мали нагоду всіх їх пізнати і потім ближче познайомитися. По короткій промові п. Петра Зварича і п. Олекси Ґордей, що вітав піонерів від кол. учителів, відспівано найстаршому українському піонерові, неприсутньому на залі п. Василеві Єлинякові, та всім присутнім гучне "Многая літа". На закінчення виголосив ще веселий вірш п. І. Рараговський, після чого учасники відспівали гимн "Боже, щасти" і перейшли на забаву до горішньої залі.

Цю велику зустріч українських піонерів в Едмонтоні можна назвати назагал зовсім удатною. Бажано було б почути щось більше і частіше про діяльність Т-ва Українських Піонерів Алберти, яке має перед собою такі широкі й гарні завдання.

ВСЯЧИНА

ЗАМІСТЬ ВІДЬМИ — ПОБАЧИЛА ВІДЬМАКІВ

Шведська кіно-зірка Аніта Бйорк, маючи їхати до Відня, щоб там грати головну ролю у фільмі "Відьма", вже наперед замовила собі у Відні кімнати в готелі "Ґранд-Готель" — нічого про Відень не знаючи, але думаючи, що в кожному европейському великому місті найелегантніший готель зветься "Ґранд-Готель". Приїхавши до віденського "Ґранд - Готелю", вона була дуже здивована, що її туди не впускають і з цього приводу зчинила перед головним входом неабиякий скандал. Лише побачивши спішно викликаних військовиків з червоними зірками на кепках, вона зрозуміла, що замовила була собі приміщення в совєтській головній кватирі.

НЕЗАБАРОМ ЛІКУВАТИМУТЬ АТОМОВИМИ ПІГУЛКАМИ

Хемік комісії атомової енергії д-р Віліярд Ф. Ліббі передбачає, що незабаром лікарі носитимуть у своїх течках радіоактивні пігулки, якими лікуватимуть своїх пацієнтів. На цю тему в тижневику "Хемікел енд Енджінірінг", органі Американського Хемічного Товариства, Ліббі вмістив статтю, в якій заявляє, що "використовування атомової енергії для мирних цілей — винагородить нам деякі теперішні турботи". Він передбачає великі осяги в застосуванні радіоактивности до хемічних елементів. Ліббі запевняє також, що застосування радіоактивности до хемії дасть велику користь при щоденній праці в фабриках.

ЗНАЙДЕНО КІСТЯК, ЩО МАЄ 40,000 РОКІВ

В розкопах, які відбуваються тепер у районі Дону, викопала експедиція советських учених кістяк людини, що лежав у землі, за обчисленнями науковців, понад 40,000 років. Останки кістяка були покриті червоною охрою.

Радіо - повідомлення з Москви подало, що йде про кістяк так званої "кро-маніонської людини", яка замешкувала 40,000 років тому европейський континент.

ВІСТІ ЗІ СФУЖО

Зустріч Олени Лотоцької з представницями французького жіноцтва

Заходами Союзу Українок Франції відбулася 12. 8. в готелі Летиція зустріч голови СУА Олени Лотоцької з чільними французькими діячками. Прибули: представниця Національної Ради Жінок Франції п. Шевальє, представниця Світового Союзу Матерей п. Делем, голова Унії Европейських Жінок п. Бірт та представниці Шведського Червоного Хреста сестри Лойжмарк. З української сторони з'явилась ціла управа СУФ-у з головою п. Анною Сапрун. Зустріч відкрила відома українська діячка в Парижі, п-і Є. Прокопович, представляючи голову СУА присутнім гостям. Олена Лотоцька розказала про діяльність українських жіночих організацій, розкинених по всьому світі, а зокрема про їх працю в ЗДА й Канаді. Французькі діячки виявили своє зацікавлення українським жіночим рухом та прохали докладніших інформацій. Товариською гутіркою при чаю закінчилась зустріч.

Олена Лотоцька повернулась до ЗДА.

6. 9. прибула голова СУА п. Олена Лотоцька до Ню Йорку. Окрім наших осередків у Німеччині і Франції вона відвідала також українські скупчення в Англії і Бельгії. З нагоди Марійського Року вона побувала теж у Римі.

По своєму повороті голова СУА плянує обїздку більших Відділів СУА для звідомлень із конгресу Міжнародньої Жіночої Ради та вражень з Европи.

Пресова Референтура СУФ.

І ТАКЕ БУВАЄ

В місті Льозанні (Швайцарія) голова місцевої філії Ліги охорони звірят є одночасно директором міської різні, в якій б'ють щоденно по 500 штук корів, баранів, свиней та інших тварин.

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (21)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960-972 рр.)

І в цій хвилині всі дружини, що стояли повз ріки, бігом пустилися туди, обіймаючи наче раменами від полудня орду печенігів. Оторопіли варвари, відступили дещо, але скоро порахували противника і, полишивши малий відділ проти човнів, головною силою ударили на дружини, що перегородили щитами все поле і наступали на них з луком, списом та мечем. Оклик "Перуне! Перуне!" приглушив на хвилину шум порога і завязалася страшна боротьба. Печеніги знали, що коли поб'ють дружини, то Святослав не втече з човнів. Його пильнувала ватага лучників від поля та лісу, а від другої сторони темні сили Ненаситця. Покищо напасники не займали його гриднів і перед ними лише кипіла страшенна січа на рівних умовах. Княжих людей було менше, але напасники були на конях, хоч уже не всі, бо багато з них ще раніше позіскакували при приступі на човни. Зате дружинники були дужчі, ліпше озброєні, а при цьому хоробрі понад усі похвали. Ніхто з них не був би уступив ні на пядь, бо знав, що тут іде про князя, з якого життям та здоровям вязалося все: перемога, слава, добича, поворот, життя!

Густо падали трупи з обох сторін. З виттям та стогоном умирали варвари, мовчки, спокійно гинули русини, або, видобувшися з глоти, перевязували глибокі рани рубцем сорочки, ременем, тощо.

І настала хвилина, у якій обидві сторони забули, що бій має якусь ціль, а саме перемогу над ворогом. Пяні кровю, кидалися на себе противники у скаженній злості і боролися, не оглядаючись ні на боки, ні позад себе. На віддаль кількох кроків метали списи та стріли, рубали мечами або топорами, шматували ножами. Навіть ті, що лежали вже у кривавому поросі брали участь у боротьбі. Вони хапали ворогів за ноги руками, або пороли ножами черева коней та борців.

Тяжко було руським дружинникам достояти хмарі печенігів, та проте ніхто й не думав оглядатися та дорогою до втечі, або за підмогою. Умлівали руки і у варварів, та все таки вони побачили згодом, що їх більше, як ворогів, та що остаточна перемога припаде таки їм, якщо додержать поля та з тим самим завзяттям доведуть січу до кінця. Серед темних, брудних орд стали почуватися дикі оклики радощів, або хрипливий регіт та насмішки. Тоді Святослав, який з човна слідкував за битвою з нетерплячкою, добув меча та зморщив брови у друге і раз-у-раз глядів у ліс, ждучи підмоги. Був уже крайній час. Ще хвилина і обезсилені дружини впадуть, або зійдуть з поля, а тоді погибіль князя неминуча.

Нагло замовкли оклики радости, і під самим лісом зчинився крик та метушня. Кільканадцять печенігів упало, поцілених ззаду стрілами. Ранені перемішалися з тими, що боролися з полянами під самим лісом. За першою сальвою пішла друга, третя, і кожній відповідали скаженні зойки та крики поцілених. Ціле праве крило печенігів подалося назад, і в цій хвилині догадалися поляни, що хтось їм приходить у підмогу. Вони гукнули радісно і з ножами в руці кинулись на розстроєні ватаги ворогів.

Їх окликові відповів нелюдський рев та свист, але він не вийшов з грудей варвар, лише від чималої ватаги дружинників, які вискочили з лісового півострівця напроти самого порога і серед скажених криків, махаючи зброєю та наламаним у лісі галуззям, кинулися між .... коні печенігів, що ждали на панів неоподалік поза плечами борців. Табун злякався і з дико-блискучими очима та розвіяними гривами влетіли коні між печенігів. Настав неймовірний заколот віж варварами, які щойно певні перемоги, вигукували з радости. В одній хвилині відхлинули вояки від бойового ряду дружин та стали ловити розшалілих коней, або вбивати їх. А за табуном біг на чолі найдобірнішої княжої дружини Мстислав і направив перший удар меча на тих, що обложили були княжі човни.

Мало хто вийшов з життям зпоміж них, бо коли тільки оклик: Перуне! залунав за їх плечима, зіскочив і князь з човна і мерщій повів своїх товаришів на ворога. Притиснені з двох боків печеніги боролися до загину і згинули всі. В живих залишились лиш деякі, що на сам перший крик жаху за плечами подалися назад і змішалися з юрбою. Дружина князя злучилася з Мстиславом і обидві наче тарани ударили на ворога. Та у ворога не було вже сил. Печеніги втратили надію на перемогу і змінилися в одній хвилині у звичайних степових кочовиків. Всі позабули нараз про товаришів, начальники перші дали ногам знати і хто міг, щезав у лісі, щоб якнайскорше опинитися на вільних степах.

Погром був цілковитий. Правда, згинуло до двісті русинів, а ранених було удвоє стільки, але печенігів згинуло вдесятеро більше, головно тому, що челядь і раби відразу розбіглися по боєвищі і не залишили живим ні одного раненого. І так нікуди було брати полонених...

(Далі буде)

Десять провінціяльних урядів у Канаді мали $1,314,000,-000 загального приходу в 1943 р. Це 29 процент з того, що мав оттавський уряд.

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Світ Оленки

Мала Оленка стояла коло своєї хати та оглядала свій світ. У квітнику біля хати різнородні цвіти були в повнім розквіті. Зір Оленки спинився на великих наче капелюхи квітках ґеорґіни. Ці великі чудові цвіти червоні, білі, рожеві, жовті та фіолетові манили та притягали до себе зір малої Оленки. Вона підійшла близенько до червоної ґеорґіни і глянула в її чудове обличчя. Велика розкішна квітка наче усміхалась до Оленки.

— Боже, Боже мій, яка ж ти гарна і чарівна, велика квітко! — і Оленка легенько погладила велику квітку по її холодних пелюстках. Від червоної квітки ґеорґіни зір малої Оленки літав від квітки до квітки. Високі лелії і ґлядіолі, білі, червоні, рожеві, порпурові, червоні неначе грань, легенько хвилювали під подувом лагідного вітру. — Що за Господня краса кругом мене, що за чудові барви різних квіток! — гомоніла мала Оленка. Мій світ, світ дитини, здається, ще ніколи не був так чудово прибраний, як нині. Нині перед моїми очима виринула вся краса мого світу. Нині до мене усміхаються тисячі квіток краси, яку годі описати.

Від квіток зір малої Оленки помандрував по синім чистім без хмаринки небі і спинився на далекому краєвиді. Ближче і дальше хвилювали широкі лани дозріваючого збіжжя, а ще дальше в осінній синій мряці дрімали ліси і гаї. На пасовиськах паслася худоба і коні. Десь недалеко шумів потічок, наповнений водою з недавніх зливних дощів. Мала Оленка, неначе прикована до свого місця, дивилася на свій світ і думала.

— Нині мій світ святкує якесь своє велике свято, бо ще ніколи він таким гарним не був, як сьогодні. Куди не гляну, то все представляє вінець надзвичайної краси. Страшно подумати, що котроїсь ночі закрадеться в мій світ мороз і всі мої чудові цвіти поморозить. Почорніють і похилять свої головки до землі мої дорогі квіти. І ти, горда царице ґеорґіно, і ти почорнієш та склониш до землі свою буйну голову! Зі сльозами в очах припадала мала Оленка до головок цвітів свого світу і щиро їх цілувала.

— Це мабуть востаннє я прощаюся з вами, мої квіти, мої діточки любі, бо нині-завтра повіє вітер з далекої ледової півночі і на своїх невидних крилах принесе мороз, принесе мою розлуку з вами на довгий час.

І мала Оленка зложила свої білі рученята на грудях та почала молитися.

— Пречисто Діво Маріє, накажи північному вітрові, щоб гуляв собі по далеких північних пустинях, а до нас не приходив ще довгий час, щоб я та інші такі малі діточки, як я, могли натішитися своїми квітучим світом. Вислухай молитву малої Оленки, Мати Божа!

— Оленко, Оленко, а де ти там? Ходи сюди в город помагати мені вибирати помідори — кликав голос Оленчиної матері. Оленка неначе пробудилася з чарівного сну. — Треба йти помагати мамі вибирати все з городу, бо, видно, мама також сподіється непрошеного гостя-морозу з далекої півночі. Як би всі діти попросили Матір Божу, щоб відвернула від нас північні вітри, то мороз до нас ще довго не приходив би. Я вірю, що він ще довго сидів би у своїм домі на півночі.

Загадки:

1. Як я прийду, то багато мешканців землі неначе вогнем спалю.
2. На горбочку стоїть дівчина в золотім віночку і тяжко зітхає: "О, Боже, мій віночок вітер зриває і розвіває".
3. Як я прилечу, то ввесь світ озолочу.

Відповідь на загадки:

1. Мороз.
2. Деревина восени, що її листя пожовкло.
3. Осінь.

З НОВИХ ВИДАНЬ

Улас Самчук: ПЯТЬ ПО ДВАНАДЦЯТІЙ. Записки на бігу. Видавництво Миколи Денисюка. Буенос Айрес, 1954. Обкладинка Б. Крюкова. Тираж 3,000 примірників. Стор. 230, 16-ка.

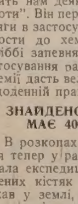
Ірина Винницька: МУЗИКА. Повість. Видавництво Миколи Денисюка. Буенос Айрес, 1954. Обкладинка Б. Крюкова. Тираж 2,000 примірників. Стор. 211, 16-ка.

В. І. Гришко: УКРАЇНА СЬОГОДНІ І МИ. Видавництво "Молода Україна". Торонто-Ню Йорк, 1954. Стор. 108, 16-ка.

ОСЕРЕДОК УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ Й ОСВІТИ 1944 - 1954. Вінніпеґ, Ман., Канада. Видано в 10-ту річницю існування Осередку УКО. Стор. 16, 16-ка.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

НА БІЛЬ РЕВМАТИЗМУ



Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **"HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **"HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES"**. Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50: Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

Адреса:

HOOLEY PRODUCTS, N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

Alice Hotel, Camrose, Alta. **Donald Hotel, St. Paul, Alta.**

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Лерос, Саск.

40-РІЧЧЯ ПОДРУЖ ЖЯ П-ВА ПИЛАТІВ

П-во Василь І Катерина Пилати з родиною

У недалекому полудні 20. 6. прибули му здоровою золотий ювілей свого подружжя відомо до дому п-ва Василя і дружнього життя. Після відспівання Катерини Пилати їх діти і сусіди, щоб привітати їх із 40-річчям їхнього подружжя. Господарем несподіванки, яку їм справили їх рідні діти, був т. С. Малящій, що привітав щирими й гарними словами ювілятів та сталівала, як то вони 40 років тому стали під вінець та основували свою родинечку. Громовець погратулював ювілятам, нашим співкладним громадянам, що так гарно виховали своїх дітей, та бажав їм дочекатися потім й своїх синів, доньок і внуків, як теж дочекатися святкувати в добро- щасливо ще багато літ. **Приятель.**

Куквил, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Іван Пухалик

Болюча й несподівана вістка розлеглася 26. 7. ц. р. в Куквил та околиці, що Івана Пухалика нема в живих. Відійшов бл. п. Іван з цього світу так незамітно й тихо, як тихо і скромне було все його життя.

Бл. п. Іван Пухалик, син Василя і Анни з р. Костюк, ур. 15. 3. 1884 р. в Старяві, пов. Мостиська, в Західній Україні. Вихований своїми батьками в релігійному дусі, вже як молодий хлопець залишки пересиджував у кривдої та величав Господа Бога своїм мельхіційним голосом. Вже не незавидне було життя наших співгромадян у Рідному Краю. Обмаль землі, великі податки і знущання тих, хто мав більше, пригнічували наших їм і чужим. Всі, о. парох відслужив